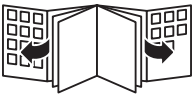
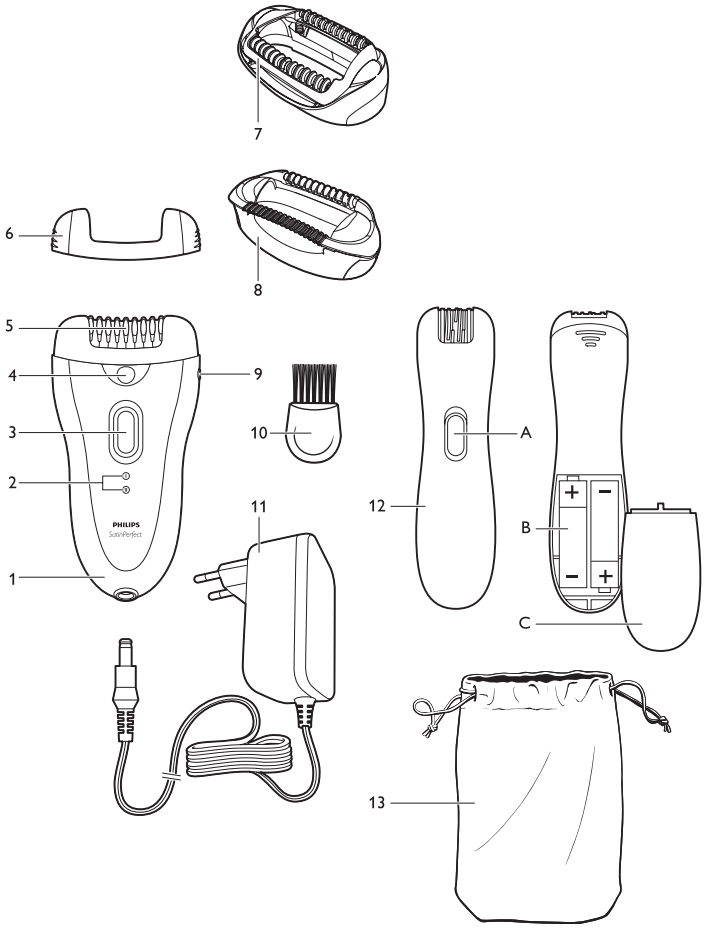
Register your product and get support at

www.philips.com/welcome

HP6574

PHILIPS




7
6
8
5
4
9
3
10
2
PHILIPS
SatinPerfect
11
1
12
A
B
C
13

ENGLISH 6
БЪЛГАРСКИ 10
ČEŠTINA 15
EESTI 19
HRVATSKI 23
MAGYAR 27
ҚАЗАҚША 31
LIETUVIŠKAI 36
LATVIEŠU 40
POLSKI 44
ROMÂNĂ 48
РУССКИЙ 52
SLOVENSKY 57
SLOVENŠČINA 62
SRPSKI 66
УКРАЇНСЬКА 70

HP6574 IIB

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Overview (Fig. 1)

1 Epilator
2 Speed setting indications
3 On/off button
- Press once for speed II
- Press twice for speed I
4 Opti-Light
5 Epilating head
6 Basic epilation cap
7 Optimal performance cap
8 Active hair-lift and massage cap
9 Release button
10 Cleaning brush
11 Adapter
12 Precision epilator
A On/off slide
B Non-rechargeable batteries
C Lid of battery compartment
13 Pouch

Important

Read this user manual carefully before you use the epilator and the precision epilator and save it for future reference.

Danger

- Keep the appliances and the adapter dry.
- Do not use the appliances near or over a washbasin or bath filled with water (Fig. 2).
- Do not use the appliances in the bath or in the shower (Fig. 3).
- If you use the epilator in the bathroom, do not use an extension cord (Fig. 4).

Warning

- Do not use an appliances, an attachment or the adapter if it is damaged or broken to avoid injuries.
- If the adapter is damaged, always have it replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.

- The adapter contains a transformer. Do not cut off the adapter to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.
- The epilator and precision epilator are not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the epilator and precision epilator.
- Do not insert metal-containing material into the socket on the epilator to avoid short circuiting.

Caution

- The epilator is only intended for removing women's body hair on areas below the neck: underarms, bikini line and legs. Do not use it for any other purpose.
- The precision epilator can additionally be used in hard-to-reach areas such as knee and ankle.
- For hygienic reasons, the epilator and precision epilator should only be used by one person.
- To prevent damage and injuries, keep **operating** appliances (with or without attachment) away from scalp hair, eyebrows, eyelashes, clothes, threads, cords, brushes etc.
- Do not use the epilator and precision epilator on irritated skin or skin with varicose veins, rashes, spots, moles (with hairs) or wounds without consulting your doctor first. People with a reduced immune response or people who suffer from diabetes mellitus, haemophilia or immunodeficiency should also consult their doctor first.
- Your skin may become a little red and irritated the first few times you use the epilator or precision epilator. This phenomenon is absolutely normal and quickly disappears. As you epilate more often, your skin gets used to epilation, skin irritation decreases and regrowth becomes thinner and softer. If the irritation has not disappeared within three days, we advise you to consult a doctor.
- Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone for cleaning purposes.
- Use and store the epilator at a temperature between 10°C and 30°C.
- Do not look directly into the Opti-light of the epilator to avoid being dazzled by the light.
- Do not use the epilating head of the epilator without one of the epilation caps.
- Only use the precision epilator on non-rechargeable AA 1.5V alkaline batteries.
- Do not let metal objects come into contact with the battery terminals of the precision epilator and do not short-circuit the disposable batteries.

Compliance with standards

This Philips appliances comply with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the epilator and precision epilator are safe to use based on scientific evidence available today.

General

- The epilator can only be operated from the mains.
- The adapter is equipped with an automatic voltage selector and is suitable for mains voltages ranging from 100 to 240 volts (50 -60 Hz).
- Maximum noise level epilator: Lc = 76dB(A)
- Maximum noise level precision epilator: Lc = 77dB(A)

Replacement

To purchase accessories for this appliance, please visit our website www.shop.philips.com/service If you have any difficulties obtaining accessories for your appliance, please contact the Philips Consumer Care Centre in your country. You find its contact details in the worldwide guarantee leaflet. You can also visit www.philips.com/support.

Environment

- Do not throw away the epilator and precision epilator with the normal household waste at the end of their life, but hand them in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 5).

Precision epilator

- Non-rechargeable batteries contain substances that may pollute the environment. Do not throw away non-rechargeable batteries with the normal household waste, but dispose of them at an official collection point for batteries. Always remove the non-rechargeable batteries before you discard and hand in the appliance at an official collection point. (Fig. 6)

Guarantee and service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at **www.philips.com/support** or contact the Philips Consumer Care Centre in your country. You find its phone number in the worldwide guarantee leaflet. If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliances. If you are unable to solve the problem with the information below, contact the Consumer Care Centre in your country.

Problem	Possible cause	Solution
The epilator does not work.	The socket to which the appliance is connected does not work.	Make sure the socket is live. If you connect the epilator to a socket in a bathroom cabinet, you may need to switch on the light in the bathroom to make sure the socket is live. You could also use a working socket outside the bathroom.
During use, the epilator becomes hot and suddenly stops working. Then the speed lights flash red for 30 seconds.	The overheat protection has been activated.	The epilator is equipped with integrated overheat protection, which prevents the epilator from becoming too hot. If the overheat protection is activated, the appliance switches off automatically. Then the speed lights flash red for 30 seconds. To reset the overheat protection, let the appliance cool down and then switch it on again. To avoid overheating of the epilator, do not press the epilator too hard onto your skin .
During use, the epilator suddenly stops working. Then the speed lights flash red for 5 seconds.	The overload protection has been activated.	If you press the epilating head too hard onto your skin or when the rotating discs of the epilating head get blocked (for instance because a piece of clothing has got stuck between the epilating discs) the epilator switches off automatically. Then the speed lights flash red for 5 seconds. Turn the epilating discs with your thumb until you can remove whatever is blocking the epilating discs. then switch on the epilator again.
The precision epilator does not work.	The batteries are empty or have been inserted incorrectly.	Replace the batteries or insert them correctly (see picture user manual).

Въведение

Поздравления за вашата покупка и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на адрес www.philips.com/welcome.

Общ преглед (фиг. 1)

1 Епилатор
2 Индикатори за настройка на скоростта
3 Бутон за вкл./изкл.
- Натиснете веднъж за скорост II
- Натиснете два пъти за скорост I
4 Opti-light
5 Епилираща глава
6 Накрайник за основна епилация
7 Накрайник за оптимална производителност
8 Накрайник за активно повдигане на космите и масаж
9 Бутон за освобождаване
10 Четка за почистване
11 Адаптер
12 Прецизен епилатор
A Плъзгач за вкл./изкл.
B Обикновени батерии
C Капак на отделението за батерии
13 Торбичка

Важно

Преди да използвате епилатора и прецизния епилатор, прочетете внимателно това ръководство за потребителя и го запазете за справки в бъдеще.

Опасност

- Пазете уредите и адаптера от влага.
- Не използвайте уредите над или в близост до пълна с вода мивка или вана (фиг. 2).
- Не използвайте уредите във ваната или под душа (фиг. 3).
- Ако използвате епилатора в банята, не използвайте удължител (фиг. 4).

Предупреждение

- Не използвайте уред, приставка или адаптера, ако са дефектни или повредени, за да избегнете нараняване.
- С оглед на предотвратяване на злополука, винаги заменяйте повредения адаптер само с оригинален такъв.
- В адаптера има трансформатор. Не отрязвайте адаптера, за да го замените с друг щепсел, тъй като това крие опасности.
- Епилаторът и прецизният епилатор не са предназначени за ползване от хора (включително деца) с намалени физически възприятия или умствени недъзи или без опит и познания, ако са оставени без наблюдение и не са инструктирани от страна на отговарящо за тяхната безопасност лице относно начина на използване на уредите.
- Не позволявайте на деца да си играят с епилатора и прецизния епилатор.
- Не пъхайте материали със съдържание на метал в гнездото за захранване на епилатора, за да избегнете късо съединение.

Внимание

- Епилаторът е предвиден само за премахване на окосмяване по женското тяло на места от шията надолу: подмишници, бикини линия и крака. Не го използвайте за никакви други цели.
- Освен това, прецизният епилатор може да се използва на труднодостъпни места, като коленете и глезените.
- От хигиенни съображения, епилаторът и прецизният епилатор трябва да се използват само от едно лице.
- За да избегнете повреди и наранявания, дръжте **работещите** уреди (с или без приставка) далече от косата, веждите, миглите; от дрехи, влакна, върви, четки и др.
- Не използвайте епилатора и прецизния епилатор върху възпалена кожа или кожа с разширени вени, обриви, петна, бенки (с косми) или рани без предварителна консултация с лекар. Лица с отслабен имунитет или страдащи от захарен диабет, хемофилия или имунна недостатъчност също трябва предварително да се консултират с лекар.
- При първите няколко ползвания на епилатора или прецизния епилатор кожата може леко да се зачерви и възпали. Това е абсолютно нормално и изчезва бързо. Като епилирате по-често, кожата ви ще свикне с епилацията, възпалението ще намалее, а наново поникналите косми ще станат по-тънки и по-меки. Ако възпалението не изчезне до три дни, ви съветваме да се консултирате с лекар.
- Никога не почиствайте с абразивни гъби, абразивни почистващи препарати или агресивни течности като бензин или ацетон.

- Използвайте и съхранявайте епилатора при температури между 10°C и 30°C.
- Не гледайте директно в Opti-light на епилатора, за да не ви заслепи светлината.
- Не използвайте епилиращата глава на епилатора без поставен накрайник за епилация.
- Използвайте прецизния епилатор само с обикновени алкални батерии, тип AA, 1,5 V.
- Не допускайте метални предмети да се допират до клемите на батериите на прецизния епилатор и не свързвайте батериите на късо.

Съответствие със стандартите

Тези уреди Philips са в съответствие с всички стандарти по отношение на електромагнитните излъчвания (EMF). Ако се употребяват правилно и съобразно инструкциите в това ръководство за потребителя, те са безопасни за използване според наличните досега научни факти.

Общи положения

- Епилаторът може да работи само със захранване от мрежата.
- Адаптерът е съоръжен с автоматичен селектор на напрежение и е подходящ за напрежения на мрежата от 100 до 240 волта (50-60 Hz).
- Максимално ниво на шума на епилатора: Lc = 76 dB(A)
- Максимално ниво на шума на прецизния епилатор: Lc = 77 dB(A)

Замяна

За да закупите аксесоари за този уред, посетете нашия уеб сайт www.shop.philips.com/service. Ако срещнете затруднения при снабдяването с аксесоари за уреда, обърнете се към Центъра за обслужване на клиенти на Philips във вашата страна. Данните за контакт ще намерите в международната гаранционна карта. Можете също да посетите www. philips.com/support.

Опазване на околната среда

- След края на експлоатационния срок не изхвърляйте епилатора и прецизния епилатор заедно с обикновените битови отпадъци, а ги предайте в официален пункт за събиране, където да бъдат рециклирани. По този начин помагате за опазване на околната среда (фиг. 5).

Прецизен епилатор

- Обикновените батерии съдържат вещества, които могат да замърсят околната среда. Не изхвърляйте обикновени батерии заедно с битовите отпадъци, а ги предайте в специализиран пункт за събиране на батерии. Винаги изваждайте обикновените батерии, преди да изхвърлите уреда и да го предадете в официален пункт за отпадъци. (фиг. 6)

Гаранция и сервиз

Ако се нуждаете от сервизно обслужване или информация или имате проблем, посетете уеб сайта на Philips на адрес **www.philips.com/support** или се обърнете към Центъра за обслужване на клиенти на Philips във вашата страна. Телефонния му номер ще намерите в международната гаранционна карта. Ако във вашата страна няма Център за обслужване на клиенти, обърнете се към местния търговец на уреди на Philips.

Отстраняване на неизправности

В този раздел са обобщени най-често срещаните проблеми, на които можете да се натъкнете при ползване на уредите. Ако не можете да разрешите проблема с помощта на долните указания, свържете се с Центъра за обслужване на потребители във вашата страна.

Проблем	Вероятна причина	Решение
Епилаторът не работи.	Контактът, в който е включен уредът, не работи.	Проверете дали в контакта има напрежение. Ако сте включили епилатора в контакт в банята, може да се наложи да включите осветлението в банята, за да има напрежение в контакта. Можете също да използвате работещ контакт извън банята.
По време на употреба епилаторът се загрява и изведнъж спира да работи. Индикаторите за скорост мигат в червено за 30 секунди.	Задействана е защитата срещу прегряване.	Епилаторът е съоръжен с вградена защита срещу прегряване, която не му позволява да загрее твърде много. Ако защитата срещу прегряване се активира, уредът се изключва автоматично и индикаторите за скорост мигат в червено за 30 секунди. За да изключите задействаната защита срещу прегряване, оставете уреда да се охлади и след това го включете отново. За да избегнете прегряване на епилатора, не го притискайте твърде силно към кожата си.
По време на употреба епилаторът изведнъж спира да работи. Индикаторите за скорост мигат в червено за 5 секунди.	Задействана е защитата срещу претоварване.	Ако притискате твърде силно епилиращата глава към кожата си или ако въртящите се дискове на епилиращата глава бъдат блокирани (например ако захванат края на дреха), епилаторът се изключва автоматично. Индикаторите за скорост мигат в червено за 5 секунди. Завъртете с палец епилиращите дискове, докато извадите това, което ги е блокирало. След това включете отново епилатора.
Прецизният епилатор не работи.	Батериите са изтощени или са поставени неправилно.	Сменете батериите или ги поставете правилно (вижте схемите в ръководството за потребителя).

Úvod

Gratulujeme vám k zakoupení výrobku a vítáme vás ve světě výrobků Philips. Abyste mohli plně využít podpory, kterou Philips poskytuje, zaregistrujte svůj výrobek na adrese www.philips.com/welcome.

Přehled (Obr. 1)

1 Epilátor
2 Indikace nastavení rychlosti
3 Vypínač
- Jedním stiskem nastavíte rychlost II
- Dvěma stisknutími nastavíte rychlost I
4 Světlo Opti-light
5 Epilační hlava
6 Základní epilační kryt
7 Kryt pro dokonalý výkon
8 Masážní nástavec pro aktivní nadzvedávání chloupků
9 Uvolňovací tlačítko
10 Čisticí kartáč
11 Adaptér
12 Přesný epilátor
A Posuvný spínač/vypínač
B Nedobíjecí baterie
C Víko přihrádky na baterie
13 Pouzdro

Důležité

Před použitím epilátoru a přesného epilátoru si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

Nebezpečí

- Přístroje i adaptér udržujte vždy v suchu.
- Nepoužívejte přístroje poblíž umyvadla nebo vany naplněných vodu nebo nad nimi (Obr. 2).
- Nepoužívejte přístroje ve vaně nebo ve sprše (Obr. 3).
- Pokud používáte epilátor v koupelně, nepoužívejte prodlužovací kabel (Obr. 4).

Upozornění

- Pokud jsou přístroj, nástavec nebo adaptér poškozeny, nepoužívejte je, aby nedošlo ke zranění.

- Pokud byl poškozen adaptér, musí být vždy nahrazen originálním typem, abyste předešli možnému nebezpečí.
- Adaptér obsahuje transformátor. Proto tento adaptér nikdy nenahrazujte jinou zástrčkou, protože by mohla vzniknout nebezpečná situace.
- Osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými a duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí by neměly s epilátorem a přesným epilátorem manipulovat, pokud nebyly o používání přístroje předem instruovány nebo nejsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.
- Dohlédněte, aby si s epilátorem a přesným epilátorem nehrály děti.
- Do zásuvky určené pro zástrčku epilátoru nezasouvejte žádné kovové předměty, aby nedošlo ke zkratu.

Upozornění

- Tento epilátor je určen k odstraňování ženských chloupků z částí těla od krku dolů: z podpaží, linie tříslo a nohou. Nepoužívejte ho k jiným účelům.
- Přesný epilátor můžete navíc použít na hůře dostupná místa jako koleno nebo kotník.
- Z hygienických důvodů by epilátor a přesný epilátor měla používat pouze jedna osoba.
- Abyste předešli případnému poškození nebo zranění (s nástavci i bez nich), dbejte na to, aby přístroje **v provozu** nebyly v blízkosti vlasů, řas, obočí, tkanin, kabelů, kartáčů apod.
- Nepoužívejte epilátor a přesný epilátor, pokud je pokožka podrážděná nebo pokud máte varikózní žilky, pupínky nebo mateřská znamínka (s chloupkem), případně zraněná místa. O možnosti používání přístroje se nejprve poraďte se svým lékařem. Osoby se zhoršeným imunitním systémem nebo osoby, které trpí mellitem, hemofilií nebo deficitem imunity by se rovněž měly nejdříve poradit se svým lékařem.
- Po pár prvních použitích epilátoru nebo přesného epilátoru může pokožka mírně zčervenat a jevit určité podráždění. Tento jev je zcela normální a zakrátko zmizí. Po několika epilacích si na tento způsob odstraňování chloupků vaše pokožka zvykne, její podráždění se zmírní a nové chloupky budou dorůstat tenčí a jemnější. Kdyby podráždění pokožky do tří dnů nezmizelo, poraďte s lékařem.
- K čištění nikdy nepoužívejte drátěnky, abrazivní čisticí prostředky ani agresivní čisticí prostředky, jako je například benzín nebo aceton.
- Epilátor uchovávejte a používejte při teplotě mezi 10 °C a 30 °C.
- Nedívejte se přímo do světla Opti-light epilátoru, aby nedošlo k oslnění tímto světlem.
- Nepoužívejte epilační hlavu epilátoru bez jednoho z epilačních krytů.
- V přesném epilátoru používejte pouze nedobíjecí alkalické baterie AA 1,5 V.
- Dbejte na to, aby se do kontaktu s terminály baterií přesného epilátoru nedostaly kovové předměty a aby nedošlo ke zkratování baterií.

Soulad s normami

Přístroje Philips splňují všechny normy týkající se elektromagnetických polí (EMF). Při správné manipulaci podle pokynů v této uživatelské příručce je používání epilátoru a přesného epilátoru podle současných vědeckých poznatků bezpečné.

Obecné informace

- Epilátor lze napájet pouze z elektrické sítě.
- Přístroj je vybaven automatickým voličem napětí a je vhodný do sítě o napětí v rozmezí 100 až 240 voltů (50–60 Hz).
- Maximální hladina hluku epilátoru: Lc = 76 dB(A)
- Maximální hladina hluku přesného epilátoru: Lc = 77 dB(A)

Výměna

Příslušenství pro tento přístroj lze zakoupit na webu www.shop.philips.com/service. Budete-li mít jakékoli potíže se získáním příslušenství pro váš přístroj, kontaktujte středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve vaší zemi. Kontaktní informace naleznete v záručním listu s celosvětovou platností. Můžete také navštívit stránky www.philips.com/support.

Životní prostředí

- Až epilátor a přesný epilátor dослouží, nevyhazujte je do běžného komunálního odpadu, ale odevzdejte je do sběrny k recyklaci. Pomůžete tím chránit životní prostředí (Obr. 5).

Přesný epilátor

- Baterie bez možnosti nabíjení obsahují látky, které mohou škodit životnímu prostředí. Nelikvidujte baterie bez možnosti nabíjení spolu s běžným komunálním odpadem, ale odevzdejte je na oficiálním sběrném místě pro baterie. Před likvidací přístroje a jeho odevzdáním na oficiálním sběrném místě nejprve baterie bez možnosti nabíjení vyjměte. (Obr. 6)

Záruka a servis

Potřebujete-li servis, informace nebo dojde-li k potížím, navštivte webovou stránku společnosti Philips **www.philips.com/support**, nebo se obraťte na středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi. Příslušné telefonní číslo najdete v záručním listu s celosvětovou platností. Pokud se ve vaší zemi středisko péče o zákazníky nenachází, kontaktujte místního dodavatele výrobků Philips.

Odstraňování problémů

V této kapitole jsou shrnuty nejběžnější problémy, se kterými se můžete u přístrojů setkat. Pokud se vám nepodaří problém vyřešit podle následujících informací, kontaktujte středisko péče o zákazníky ve své zemi.

Problém	Možná příčina	Řešení
Epilátor nefunguje.	Zásuvka, do níž byl přístroj zapojen, není funkční.	Ujistěte se, že je zásuvka funkční.Pokud epilátor připojujete k zásuvce v koupelně, bude možná potřeba rozsvítit světlo v koupelně, abyste tuto zásuvku aktivovali. Můžete také použít funkční zásuvku mimo koupelnu.
Epilátor se během používání zahřeje a najednou přestane fungovat. Pak 30 sekund blikají červeně kontrolky rychlostí.	Byla aktivována ochrana proti přehřátí.	Epilátor je vybaven integrovanou ochranou proti přehřátí, která brání přílišnému zahřátí epilátoru.V případě aktivace ochrany proti přehřátí se přístroj automaticky vypne. Poté 30 sekund blikají kontrolky rychlostí. Ochranu proti přehřátí deaktivujete tak, že přístroj necháte vychladnout a znovu jej zapnete. Aby nedocházelo k přehřívání epilátoru, netlačte jej příliš silně na pokožku.
Epilátor během používání najednou přestane fungovat. Pak 5 sekund červeně blikají kontrolky rychlosti.	Byla aktivována ochrana proti přetížení.	Pokud budete epilační hlavu příliš silně tlačit na pokožku nebo pokud se zablokují rotující kotoučky epilační hlavy (například protože se mezi epilačními disky zachytil kousek látky), epilátor se automaticky vypne. Pak 5 sekund červeně blikají kontrolky rychlosti. Palcem otáčejte epilační disky, dokud neodstraníte to, co disky blokuje. Poté epilátor opět zapněte.
Přesný epilátor nefunguje.	Baterie jsou vybité nebo byly nesprávně vloženy.	Vyměňte baterie nebo je vložte správným způsobem (viz obrázek v uživatelské příručce).

Sissejuhatus

Palju õnne ostu puhul ja tere tulemast Philipsi toodete kasutajate hulka! Philipsi klienditoe tõhusamaks kasutamiseks registreerige toode veebilehel www.philips.com/welcome.

Ülevaade (Jn 1)

1 Epilaator
2 Kiiruseseadistuse näidikud
3 Nupp on/off (sisse/välja)
- Kiiruse II sisselülitamiseks vajutage üks kord
- Kiiruse I sisselülitamiseks vajutage kaks korda
4 Opti-light'i valgusti
5 Epileerimispea
6 Epilaatori põhiotsak
7 Optimaalse tulemuse otsak
8 Aktiivne karvu tõstev ja nahka masseeriv otsak
9 Vabastusnupp
10 Puhastusharjake
11 Adapter
12 Täppisepilaator
A Sisse-välja liuglüliti
B Tavapatareid
C Patareikambri kaas
13 Kott

Tähtis

Lugege enne epilaatori ja täppisepilaatori kasutamist see kasutusjuhend hoolikalt läbi ning hoidke see edaspidiseks alles.

Oht

- Hoidke seadmed ja adapter kuivana.
- Ärge kasutage seadmeid veega täidetud valamu või vanni läheduses ega nende kohal (Jn 2).
- Ärge kasutage seadmeid duši all ega vannis (Jn 3).
- Kui kasutate epilaatorit vannitoas, ärge ühendage seda pikendusjuhtme abil (Jn 4).

Hoiatus

- Vigastuste ärahoidmiseks ärge kasutage seadmeid, otsakut ega adapterit, kui need on kahjustatud või katki.

- Kui adapter on kahjustatud, laske see ohu vältimiseks välja vahetada originaalvaruosa vastu.
- Adapteris on voolumuundur. Ärge lõigake adapterit ära, et asendada seda mõne teise pistikuga. See võib põhjustada ohtlikke olukordi.
- Epilaatorit ja täppisepilaatorit ei tohiks füüsiliste ja meelepuuete ning vaimuhäiretega isikud (kaasa arvatud lapsed) nii kogemuste kui ka teadmiste puudumise tõttu kasutada, kui nende ohutuse eest vastutav isik neid ei valva või ei ole juhendanud, kuidas seadet kasutada.
- Lapsi tuleb valvata, et nad ei mängiks epilaatori ega täppisepilaatoriga.
- Lühise tekke vältimiseks ärge sisestage epilaatori pesasse metalli sisaldavaid esemeid.

Ettevaatust

- See epilaator on mõeldud ainult naistele kaela piirkonnast allpool asuvate kehakarvade eemaldamiseks: kaenlaalused, bikiinijoon ja jalad. Ärge kasutage seda ühelgi muul otstarbel.
- Täppisepilaatorit võib kasutada ka raskesti ligipääsetavates kohtades, nagu põlv ja pahkluu.
- Hügieenilistel põhjustel peaks epilaatorit ja täppisepilaatorit kasutama ainult üks inimene.
- Kahjustuste ja vigastuste ennetamiseks hoidke **töötavaid** seadmeid (otsakuga või ilma) piisavalt kaugel oma juustest, kulmudest, ripsmetest, rõivastest, niitidest-lõngadest, juhtmetest, harjadest jne.
- Ärge kasutage epilaatorit või täppisepilaatorit eelnevalt arstiga nõu pidamata, kui nahk on ärritatud või kui nahal on varikoossed veenid, lööve, laigud, sünnimärgid (karvadega) või haavad. Inimesed, kellel on nõrk immuunsüsteem või kes kannatavad diabeedi, hemofiilia või immuunpuudulikkuse all, peaksid kõigepealt arstiga nõu pidama.
- Pärast esimesi epilaatori kasutuskordi võib nahk muutuda kergelt punaseks ja ärritunuks. See nähtus on täiesti loomulik ja kaob varsti. Epilaatorit sagedamini kasutades harjub nahk epileerimisega, nahaärritus väheneb ja uuesti kasvavad karvad on õrnemad ja pehmemad. Kui nahaärritus ei ole kolme päeva jooksul kadunud, soovitame konsulteerida arstiga.
- Ärge kasutage kunagi puhastamiseks küürimiskäsnu, abrasiivseid puhastusvahendeid ega sööbivaid vedelikke, nagu bensiini või atsetooni.
- Kasutage ja hoidke epilaatorit temperatuurivahemikus 10 °C kuni 30 °C.
- Ärge vaadake otse epilaatori Opti-light'i valgustisse, sest ere valgus võib teid ajutiselt pimestada.
- Ärge kasutage epilaatori epileerimispead ilma ühegi otsakuta.
- Kasutage täppisepilaatoris üksnes tavalisi 1,5 V AA-leelispatareisid.
- Ärge laske täppisepilaatori patareiklemmidel kokku puutuda metallobjektidega ning ärge lühistage ühekordseid patareisid.

Vastavus standarditele

Need Philipsi seadmed vastavad kõikidele elektromagnetvälju (EMV) käsitlevatele standarditele. Kui epilaatorit ja täppisepilaatorit käsitsetakse õigesti ja käesoleva kasutusjuhendiga kooskõlas, on seda tänapäevaste teaduslike tõendite alusel ohutu kasutada.

Üldteave

- Epilaator töötab ainult vooluvõrgus.
- Adapter on varustatud automaatse pingevalijaga ja on kasutatav toitepinge vahemikus 100–240 volti (50–60 Hz)
- Maksimaalne epilaatori müratase: Lc = 76dB(A)
- Maksimaalne täppisepilaatori müratase: Lc = 77dB(A)

Osade vahetamine

Sellele seadmele tarvikute ostmiseks külastage meie veebilehte www.philips.com/shop. Kui te ei leia vajalikke tarvikuid, pöörduge oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusesse, mille kontaktandmed leiate ülemaailmselt garantiilehelt. Võite ka külastada veebilehte www. philips.com/support.

Keskkond

- Tööea lõpus ei tohi epilaatorit ega täppisepilaatorit tavaliste olmejäätmete hulka visata. Viige need ringlussevõtmiseks ametlikku kogumispunkti. Seda tehes aitate keskkonda säästa (Jn 5).

Täppisepilaator

- Tavapatareid sisaldavad keskkonda saastavaid aineid. Ärge visake patareisid tavaliste olmejäätmete hulka, vaid viige need ametlikku patareide kogumiskohta. Eemaldage alati tavapatareid enne seadme äraviskamist ametlikus kogumiskohas. (Jn 6)

Garantii ja hooldus

Kui vajate hooldust, teavet või teil on probleem, külastage Philipsi veebilehte www.philips.com/support või pöörduge oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusesse. Telefoninumbri leiate ülemaailmselt garantiilehelt. Kui teie riigis ei ole klienditeeninduskeskust, pöörduge Philipsi kohaliku müügiesindaja poole.

Veaotsing

Selles peatükis võetakse kokku kõige levinumad probleemid, mis seadmetega juhtuda võivad. Kui teil ei õnnestu alljärgneva teabe abil ise probleemi lahendada, võtke ühendust oma riigi klienditeeninduskeskusega.

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Epilaator ei toimi.	Seadmega ühendatud pistikupesas puudub vool.	Veenduge, et pistikupesas oleks elektrivool. Kui ühendate epilaatori vannitoa pistikupessa, siis peaksite selles veendumiseks, et pistikupesas on vool, ka vannitoa valgustuse sisse lülitama. Võite kasutada ka töökorras vannitoavälist pistikupesa.
Epilaator muutub kasutamise ajal kuumaks ja lõpetab äkitselt töötamise. Seejärel vilgub kiiruse märgutuli 30 sekundit punaselt.	Ülekuumenemise kaitse on aktiveeritud.	Epilaator on varustatud sisseehitatud ülekuumenemise kaitsega, mis kaitseb epilaatorit liigse kuumenemise eest. Pärast ülekuumenemise kaitse rakendumist lülitatakse seade automaatselt välja. Seejärel vilgub kiiruse märgutuli 30 sekundit punaselt. Ülekuumenemise kaitse lähtestamiseks laske seadmel maha jahtuda ja seejärel lülitage seade uuesti sisse. Epilaatori ülekuumenemise vältimiseks ärge suruge seadet liiga tugevalt naha vastu.
Epilaator lõpetab kasutamise ajal äkitselt töötamise. Seejärel vilgub kiiruse märgutuli 5 sekundit punaselt.	Ülekoormuskaitse on aktiveeritud.	Kui surute epileerimispead liiga tugevalt vastu nahka või kui epileerimispea pöörlevad epileerimiskettad ummistuvad (nt väike riidetükk jääb epileerimisketaste vahele), lülitub seade automaatselt välja. Seejärel vilgub kiiruse märgutuli 5 sekundit punaselt. Keerake epileerimiskettaid pöidlaga, kuni saate eemaldada epileerimisketaste ummistuse. Seejärel lülitage epilaator uuesti sisse.
Täppisepilaator ei toimi.	Patareid on tühjaks saanud või olete need valesti sisestanud.	Vahetage patareid või sisestage need õigesti (vt pilti kasutusjuhendis).

Uvod

Čestitamo na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste u potpunosti iskoristili podršku koju nudi tvrtka Philips, registrirajte svoj proizvod na: www.philips.com/welcome.

Pregled (Sl. 1)

1 Epilator
2 Indikatori postavke brzine
3 Gumb za uključivanje/isključivanje
- Jednom pritisnite za brzinu II
- Dvaput pritisnite za brzinu I
4 Opti-Light
5 Epilacijska glava
6 Osnovna epilacijska kapica
7 Kapica za optimalan rad
8 Nastavak za podizanje dlačica i kapica za masažu
9 Gumb za otpuštanje
10 Četkica za čišćenje
11 Adapter
12 Precizni epilator
A Klizni gumb za uključivanje/isključivanje
B Nepunjive baterije
C Poklopac odjeljka za baterije
13 Torbica

Važno

Prije korištenja epilatora i preciznog epilatora pažljivo pročitajte korisnički priručnik i spremite ga za buduće potrebe.

Opasnost

- Pazite da aparati i adapter uvijek budu suhi.
- Aparate nemojte koristiti u blizini ili iznad umivaonika ili kade napunjene vodom (Sl. 2).
- Aparate nemojte koristiti u kadi ili pod tušem (Sl. 3).
- Ako epilator koristite u kupaonici, nemojte koristiti produžni kabel (Sl. 4).

Upozorenje

- Aparate, nastavak ili adapter nemojte koristiti ako je oštećen ili slomljen jer biste se u suprotnom mogli ozlijediti.
- Ako je adapter oštećen, uvijek ga zamijenite originalnim kako biste izbjegli potencijalno opasne situacije.

- Adapter sadrži transformator. Nikada ne zamjenjujte adapter nekim drugim jer je to opasno.
- Epilator i precizni epilator nisu namijenjeni osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima niti osobama koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, osim ako im je osoba odgovorna za njihovu sigurnost dala dopuštenje ili ih uputila u korištenje aparata.
- Djecu je potrebno nadzirati kako se ne bi igrala s epilatorom i preciznim epilatorom.
- Nemojte umetati predmete koji sadrže metal u utičnicu epilatora kako biste izbjegli kratke spojeve.

Oprez

- Epilator je namijenjen isključivo uklanjanju dlačica sa ženskog tijela na područjima ispod vrata: ispod pazuha, na preponama i nogama. Ne koristite ga u druge svrhe.
- Precizni epilator dodatno se može koristiti i na teško dostupnim mjestima kao što su koljeno i gležanj.
- Iz higijenskih razloga epilator i precizni epilator trebala bi koristiti samo jedna osoba.
- Kako biste izbjegli oštećenja i ozljede, **uključene** aparate (s nastavcima ili bez njih) držite dalje od kose, obrva, trepavica, odjeće, niti, traka, četki itd.
- Epilator i precizni epilator nemojte koristiti na nadraženoj koži ili koži s proširenim venama, osipom, madežima (s dlačicama) ili ranama bez prethodne konzultacije s liječnikom. Osobe smanjenog imuniteta ili osobe koje boluju od dijabetesa, hemofilije ili imunodeficijencije također se prije uporabe trebaju obratiti liječniku.
- Nakon prvih nekoliko uporaba epilatora ili preciznog epilatora može se pojaviti slabije crvenilo i nadraženost kože. Ta pojava je sasvim normalna i brzo nestaje. Češćom uporabom aparata koža se navikava na epilaciju, nadraženost se smanjuje, a izrasle dlačice postaju tanje i mekše. Ako nadraženost ne nestane unutar tri dana, savjetujemo da se obratite liječniku.
- Za čišćenje nikada nemojte koristiti spužvice za ribanje, abrazivna sredstva za čišćenje ili agresivne tekućine poput benzina ili acetona.
- Epilator koristite i odlažite pri temperaturama između 10°C i 30°C.
- Nemojte gledati izravno u Opti-light epilatora kako vas svjetlost ne bi zaslijepila.
- Epilacijsku glavu epilatora nemojte koristiti bez jedne od epilacijskih kapica.
- Precizni epilator koristite isključivo s AA alkalnim baterijama od 1,5 V koje se ne mogu puniti.
- Nemojte dopustiti da metalni predmeti dođu u dodir sa spojevima baterija preciznog epilatora i ne stavljajte jednokratne baterije u kratki spoj.

Sukladnost sa standardima

Ovi proizvodi tvrtke Philips sukladni su svim standardima koji se odnose na elektromagnetska polja (EMF). Ako epilatorom i preciznim epilatorom rukujete ispravno i u skladu s uputama iz ovog priručnika, prema dosada dostupnim znanstvenim dokazima on će biti siguran za uporabu.

Općenito

- Epilator se može koristiti samo priključen na napajanje.
- Adapter je opremljen mehanizmom za automatski odabir napona i odgovara mu napon od 100 do 240 V (50 – 60 Hz).
- Maksimalna razina buke za epilator: Lc = 76dB(A)
- Maksimalna razina buke za precizni epilator: Lc = 77dB(A)

Zamjena dijelova

Kako biste kupili dodatni pribor za ovaj aparat, posjetite našu web-stranicu www.shop.philips.com/service. Ako imate ikakve poteškoće prilikom nabavljanja dodataka za svoj aparat, obratite se centru za potrošače tvrtke Philips u svojoj državi. Podaci za kontakt nalaze se u međunarodnom jamstvu. Možete i posjetiti www. philips.com/support.

Zaštita okoliša

- Epilatore i precizne epilatore koji se više ne mogu koristiti nemojte odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva nego ih odnesite u predviđeno odlagalište na recikliranje. Time ćete pridonijeti očuvanju okoliša (Sl. 5).

Precizni epilator

- Baterije koje se ne mogu puniti sadrže tvari koje mogu zagaditi okoliš. Prazne baterije nemojte bacati s normalnim kućnim otpadom, nego ih odlažite na službenom mjestu za odlaganje baterija. Baterije koje se ne mogu puniti obavezno izvadite prije no što bacite i predate aparat na službenom mjestu za prikupljanje otpada. (Sl. 6)

Jamstvo i servis

Ako vam je potreban servis ili informacija, odnosno ako imate neki problem, posjetite web-stranicu tvrtke Philips **www.philips.com/support** ili se obratite centru za potrošače tvrtke Philips u svojoj državi. Broj telefona nalazi se u priloženom međunarodnom jamstvu. Ako u vašoj državi ne postoji centar za potrošače, obratite se lokalnom prodavaču proizvoda tvrtke Philips.

Rješavanje problema

U ovom poglavlju opisuju se najčešći problemi s kojima biste se mogli susresti prilikom korištenja aparata. Ako ne možete riješiti problem uz informacije u nastavku, obratite se centru za korisničku podršku u svojoj državi.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Epilator ne radi.	Utičnica na koju je aparat priključen ne radi.	Provjerite je li utičnica pod naponom. Ako ste epilator priključili na utičnicu u toaletnom ormariću, možda trebate uključiti svjetlo u kupaonici kako bi se utičnica aktivirala. Možete koristiti i ispravnu utičnicu izvan kupaonice.
Tijekom korištenja epilator se jako zagrije i naglo prestaje raditi. Nakon toga indikatori za brzinu i punjenje trepere crveno 30 sekundi.	Aktivirana je zaštita od pregrijavanja.	Epilator ima ugrađenu zaštitu od pregrijavanja koja sprječava jako zagrijavanje epilatora. Ako se zaštita od pregrijavanja uključi, aparat se automatski isključuje. Zatim indikatori za brzinu trepere crveno 30 sekundi. Zaštitu od pregrijavanja možete ponovo postaviti tako da ostavite aparat da se ohladi i zatim ga ponovo uključite. Kako se epilator ne bi pregrijao, nemojte ga previše snažno pritiskati na kožu.
Tijekom korištenja epilator naglo prestaje raditi. Nakon toga indikatori brzine trepere crveno 5 sekundi	Aktivirana je zaštita od preopterećenja.	Ako epilacijsku glavu prejako pritisnete na kožu ili ako se zaglave rotirajući diskovi epilacijske glave (primjerice ako se komadić tkanine zaglavi između epilacijskih diskova), epilator će se automatski isključiti. Nakon toga indikatori brzine trepere crveno 5 sekundi. Palcem okrećite epilacijske diskove dok ne budete u mogućnosti ukloniti uzrok blokade. Nakon toga možete ponovo uključiti epilator.
Precizni epilator ne radi.	Baterije su prazne ili nisu pravilno umetnute.	Zamijenite baterije ili ih ispravno umetnite (pogledajte sliku u korisničkom priručniku).

Bevezetés

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt! A Philips által biztosított teljes körű támogatáshoz regisztrálja termékét a www.philips.com/welcome oldalon.

Áttekintés (ábra 1)

1 Epilátor
2 Sebességjelző fények
3 Be-/kikapcsoló gomb
- Nyomja meg egyszer a II. sebességfokozathoz
- Nyomja meg kétszer az I. sebességfokozathoz
4 Opti-Light
5 Epilálófej
6 Normál epilálósapka
7 Optimális teljesítményt biztosító sapka
8 Aktív szőrszálemelő és masszírozósapka
9 Kioldógomb
10 Tisztítókefe
11 Adapter
12 Precíziós epilátor
A Be-/kikapcsológomb
B Elemek
C Elemtartó fedele
13 Hordtáska

Fontos!

Az epilátor és a precíziós epilátor első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.

Vigyázat!

- Tartsa a készülékeket és a hálózati adaptert szárazon.
- Ne használja a készülékeket mosdó vagy vízzel teli kád közelében (ábra 2).
- Ne használja a készülékeket kádban vagy zuhany alatt (ábra 3).
- Ha fürdőszobában használja az epilátort, ne használjon hosszabbító kábelt (ábra 4).

Figyelmeztetés

- A sérülések elkerülése érdekében ne használja a készüléket, a tartozékot vagy az adaptert, ha az sérült vagy törött.
- Ha az adapter meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében mindig eredeti típusúra cseréltesse ki.

- A hálózati adapterben transzformátor van. Ne vágja le az adaptert a vezetékről és ne kössön másik dugót a vezetékre, mert ez veszélyes lehet.
- A készülék működtetésében járatlan személyek, gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek ne használják az epilátort és a precíziós epilátort felügyelet vagy a biztonságukért felelős személy által adott, a készülékek működtetésére vonatkozó utasítás nélkül.
- Vigyázzon, hogy gyermekek ne játsszanak az epilátorral és a precíziós epilátorral.
- A rövidzárlat elkerülése érdekében ne helyezzen fémtartalmú anyagot az epilátor aljzatába.

Figyelmeztetés!

- Az epilátor kizárólag a nyak alatti női testszőrzet eltávolítására alkalmas, olyan területeken, mint a hónalj, a bikinivonal és a lábak. Ne használja semmilyen más célra.
- A precíziós epilátor olyan nehezen elérhető részeken is használható, mint a térd és a boka.
- Az epilátort és a precíziós epilátort higiéniai okokból csak egy személy használhatja.
- A sérülések és az anyagi kár megelőzése érdekében a **működő** (tartozékkal ellátott vagy anélküli) készüléket tartsa távol a hajától, szemöldökétől, szempillájától, ruházatától, fonalaktól, vezetéktől, kefétől stb.
- Mielőtt gyulladt, visszértágulásos, kiütéses, pattanásos, (szőrös) anyajegyes vagy sebhelyes bőrön használná az epilátort és a precíziós epilátort, kérje ki orvosa véleményét. Legyengült védekezőrendszerű, cukorbeteg, vérzékeny vagy immunhiányos személyek ugyancsak először orvosukkal beszéljék meg a készülék használatát.
- Az epilátor vagy a precíziós epilátor használata során az első néhány alkalommal kissé pirossá, gyulladttá válhat a bőre. Ez teljesen természetes, hamar megszűnő jelenség. Néhány epilálás után bőre hozzászokik a szőrtelenítéshez, az ingerlő hatás mérséklődik, a kinövő szőrszálak pedig vékonyabbak és puhábbak lesznek. Ha a bőrgyulladás nem szűnik meg három napon belül, akkor javasolt orvoshoz fordulni.
- A tisztításhoz ne használjon dörzsszivacsot, súrolószert vagy maró hatású tisztítószert (pl. benzint vagy acetont).
- Az epilátort 10 °C és 30 °C közötti hőmérsékleten tárolja és használja.
- Ne nézzen közvetlenül az epilátor Opti-light fényébe, mert elvakíthatja.
- Ne használja az epilátor epilálófejét epilálósapka nélkül.
- A precíziós epilátort csak újra nem tölthető, 1,5 voltos AA alkálielemekkel használja.
- Ne hagyja, hogy a precíziós epilátor elemének érintkezőihez fémtárgyak érjenek, és ne zárja rövidre az elemeket.

Szabványoknak való megfelelés

Ezek a Philips készülékek megfelelnek az elektromágneses mezőkre (EMF) vonatkozó szabványoknak. Amennyiben a használati útmutatóban foglaltaknak megfelelően üzemeltetik, a tudomány mai állása szerint az epilátor és a precíziós epilátor biztonságos.

Általános információ

- Az epilátor kizárólag a hálózatról működtethető.
- Az adapter automatikus hálózati feszültségválasztóval van ellátva, így alkalmas 100-240 Volt (50-60 Hz) hálózati feszültségre való csatlakoztatáshoz.
- Az epilátor maximum zajszintje: Lc = 76 dB(A)
- A precíziós epilátor maximum zajszintje: Lc = 77 dB(A)

Csere

Alkatrészekkel kapcsolatban kérjük forduljon partnerünkhöz: Szervíz Kft., 1117 Budapest, Karinthy Frigyes u. 15. Tel.: +361-209-6052, E-mail: philipsszerviz@t-online.hu Ha nehézségei adódnak a készülékhez tartozó alkatrészek beszerzésében, kérjük, vegye fel a kapcsolatot országa Philips vevőszolgálatával. Ennek elérhetőségét a világszerte érvényes garancialevélen találja. A www.philips.com/support oldalon is tájékozódhat.

Környezetvédelem

- A leselejtezett epilátor és precíziós epilátor szelektív lakossági hulladékként kezelendő. Kérjük, hivatalos újrahasznosító gyűjtőhelyen adja le őket, így hozzájárul a környezet védelméhez (ábra 5).

Precíziós epilátor

- Az elem környezetszennyező anyagokat tartalmaz. A lemerült elemeket ne helyezze a háztartási hulladékba, hanem hivatalos gyűjtőhelyen adja le őket. A készülék leselejtezése és hivatalos gyűjtőhelyen való leadása előtt mindig vegye ki az elemeket. (ábra 6)

Jótállás és szerviz

Ha javításra vagy információra van szüksége, vagy ha valamilyen probléma merült fel, látogasson el a Philips weboldalára (**www.philips.com/support**), vagy forduljon az adott ország Philips vevőszolgálatához. A telefonszámot megtalálja a világszerte érvényes garancialevélen. Ha országában nem működik ilyen vevőszolgálat, forduljon a Philips helyi szaküzletéhez.

Hibaelhárítás

Ez a fejezet összefoglalja a készülékkel kapcsolatban leggyakrabban felmerülő problémákat. Ha nem sikerül megoldania a problémát az alábbi információk alapján, forduljon a helyi Philips vevőszolgálathoz.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
Az epilátor nem működik.	Az aljzat, amelybe a készüléket csatlakoztatta, nem működik.	Ellenőrizze, hogy az aljzat működik-e. Ha az epilátort a fürdőszobában lévő aljzathoz csatlakoztatja, előfordulhat, hogy fel kell kapcsolnia a villanyt az aljzat működéséhez. Az ellenőrzéshez a fürdőszobán kívüli működő aljzatokat is használhatja.
Használat közben az epilátor felmelegszik és hirtelen leáll. Ezután a sebességfokozat jelzőfényei pirosan villognak 30 másodpercig.	Aktiválódott a túlmelegedés elleni védelem.	Az epilátor beépített túlmelegedés elleni védelemmel van ellátva, ami megakadályozza az epilátor túlmelegedését. Ha a túlmelegedés elleni védelem bekapcsolódik, a készülék automatikusan kikapcsol. Ezután a sebességfokozat jelzőfényei pirosan villognak 30 másodpercig. A túlmelegedés elleni védelem kikapcsolásához hagyja kihűlni a készüléket, majd kapcsolja be újra. Az epilátor túlmelegedésének elkerülése érdekében ne nyomja túl erősen a bőréhez.
Használat közben az epilátor hirtelen leáll. Ezután a sebességfokozat jelzőfényei pirosan villognak 5 másodpercig.	Aktiválódott a túlterhelés elleni védelem.	Ha az epilálófejet túl erősen nyomja a bőréhez, vagy az epilálófej forgótárcsái valamiért megakadnak (például mert a ruhája beragad a tárcsák közé), az epilátor automatikusan kikapcsol. Ezután a sebességfokozat jelzőfényei pirosan villognak 5 másodpercig. Forgassa hüvelykujjával a tárcsákat addig, amíg el nem tudja távolítani az epilálótárcsákat akadályozó tárgyat. Ezután kapcsolja vissza az epilátort.
A precíziós epilátor nem működik.	Az elemek lemerültek, vagy helytelenül helyezte be őket.	Cserélje ki az elemeket, vagy helyezze be azokat helyesen (lásd a használati útmutató képeit).

Кіріспе

Өнімді сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips компаниясы ұсынатын қолдауды толығымен пайдалану үшін, өнімді www.philips.com/welcome веб-торабында тіркеңіз.

Шолу (Сурет 1)

1 Эпилятор
2 Жылдамдық параметрлерінің көрсеткіштері
3 Қосу/өшіру түймесі
- «II» жылдамдық күйіне қосу үшін бір рет басыңыз
- «I» жылдамдық күйіне қосу үшін екі рет басыңыз
4 Opti-Light
5 Эпилятор басы
6 Негізгі эпилятор ұшы
7 Қолайлы құрал қапшығы
8 Белсенді түк көтеру және массаж жасау қосымшасы
9 Шешу түймесі
10 Щетка
11 Адаптер
12 Жоғары дәлдікті эпилятор
A Қосу/өшіру сырғытпасы
B Қайта зарядталмайтын батареялар
C Батарея бөлігінің қақпағы
13 Қалта

Маңызды

Эпилятор мен жоғары дәлдікті эпиляторды қолданар алдында осы нұсқауды мұқият оқып шығыңыз және болашақта қарау үшін сақтап қойыңыз.

Қауіпті жағдайлар

- Құралдар мен адаптерді құрғақ сақтаңыз.
- Құралдарды раковинаның немесе суы бар ваннаның жанында қолданбаңыз (Сурет 2).
- Бұл құралдарды ваннада немесе душта шомылып жатқанда қолданбаңыз (Сурет 3).
- Эпиляторды ваннада қолданғанда, ұзартқыш қуат сымын пайдаланбаңыз (Сурет 4).

Абайлаңыз

- Құралдар, қосымша немесе адаптер зақымдалған немесе сынған болса, жарақат алмас үшін оларды қолданбаңыз.
- Адаптер зақымданған болса, қауіпті жағдай туғызбас үшін, оны тек түпнұсқасымен ауыстыру керек.
- Адаптерде трансформатор бар. Адаптерді кесіп тастап, оның орнына басқа штепсельдік ұш жалғауға болмайды, бұл өте қауіпті жағдай туғызады.
- Осы эпилятор мен жоғары дәлдікті эпилятор қозғалыс, есту-көру не ой қабілеті шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз адамдардың (соның ішінде балалардың) қауіпсіздігіне жауапты адамның қадағалауынсыз немесе құралдарды пайдалану туралы нұсқауынсыз қолдануына арналмаған.
- Балалардың эпилятормен, жоғары дәлдікті эпилятормен ойнамауын қадағалаңыз.
- Қысқа тұйықтау болмау үшін, эпилятордың штепсельдік ұшына арналған ұяға темірі бар затты кіргізбеңіз.

Ескерту

- Эпилятор тек әйелдер денесіндегі мойыннан төмен орналасқан түктерді (қолтық, бикини тұсы және аяқ) жұлуға арналған. Оны басқа мақсатта қолдануға болмайды.
- Жоғары дәлдікті эпиляторды тізе мен сирақ сияқты қол жетпейтін жерлерде де пайдалануға болады.
- Гигиенаны сақтау мақсатында, эпилятор мен жоғары дәлдікті эпиляторды тек бір адам пайдалануы керек.
- Зақым мен жарақат алу жағдайларын болдырмау үшін, **жұмыс істеп тұрған** құралдарды (қосымшасы орнатылған немесе орнатылмаған) бастың шашынан, қастардан, кірпіктерден, киімдерден, жіптерден, сымдардан, щеткалардан, т.б. заттардан аулақ ұстаңыз.
- Эпилятор мен жоғары дәлдікті эпиляторды тітіркенген, варикозы, майда бөртіктері, безеуі, қалдары (түкті қалдар) бар теріге немесе жараларға қолданар алдында дәрігеріңізбен кеңесіңіз. Иммунитеті төмен немесе қант диабетімен, гемофилия ауруымен немесе иммунодефицитпен ауыратын адамдардың да алдымен дәрігерлерімен кеңескені дұрыс.
- Эпиляторды немесе жоғары дәлдікті эпиляторды алғашқы бірнеше рет қолданғанда тері кішкене қызаруы немесе тітіркенуі мүмкін. Бұл — қалыпты жағдай және тез арада жоқ болады. Құралды көбірек қолданған сайын теріңіз эпиляцияға үйрене бастайды, тері тітіркенуі азайып, қайта өскен түктер жұқа және жұмсақ болады. Егер үш күн ішінде терінің тітіркенуі басылмаса, дәрігерге көрінгеніңіз жөн.

- Құралды тазалағанда, қыратын шүберектерді, абразивті тазалау құралдарын, жанармай немесе ацетон сияқты сұйықтықтарды қолданбаңыз.
- Эпиляторды 10 - 30 °C арасындағы температурада қолданыңыз және сақтаңыз.
- Көзге зақым келтірмеу үшін, эпилятордың Opti-light жарығына тура қарамаңыз.
- Эпилятордың басын эпилятор ұштарының біреуін орнатпай қолданбаңыз.
- Жоғары дәлдікті эпиляторды тек қайта зарядталмайтын AA 1,5 В сілтілі батареялармен пайдаланыңыз.
- Жоғары дәлдікті эпилятордың батарея түйіспелеріне темір зат тигізбеңіз және бір реттік батареяларды қысқа тұйықтамаңыз.

Стандарттарға сәйкестігі

Осы Philips құралдары электрмагниттік өрістерге (ЭМӨ) қатысты барлық стандарттарға сәйкес келеді. Дұрыс және осы пайдаланушы нұсқаулығына сай қолданылса, бүгінгі таңдағы ғылыми дәлелдерге сәйкес, эпилятор мен жоғары дәлдікті эпиляторды пайдалану қауіпсіз.

Жалпы ақпарат

- Эпиляторды розеткаға қосып қолдануға болады.
- Адаптердің автоматты кернеу таңдағышы бар және кернеуі 100 бен 240 вольт аралығындағы розеткаларға арналған.
- Эпилятордың дыбыс қуатының ең жоғарғы деңгейі: Lc = 76 дБ (A).
- Жоғары дәлдікті эпилятордың дыбыс қуатының ең жоғарғы деңгейі: Lc = 77 дБ (A).

Ауыстыру

Осы жабдық үшін қосалқы құралдар сатып алу үшін www.philips.com/shop мекенжайы бойынша біздің торабымызға кіріңіз. Қосалқы құралдарды сатып алу кезінде қандай да бір қиындықтарға тап болсаңыз, өз еліңіздегі Philips тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз. Оның байланыс мәліметтерін дүниежүзілік кепілдік кітапшасынан табуға болады. Сондай-ақ, www.philips.com/support веб-торабына кіруге болады.

Қоршаған орта

- Тозғаннан кейін, эпилятор мен жоғары дәлдікті эпиляторды тұрмыстық қоқыспен бірге тастамаңыз, оларды қайта өңдейтін арнайы жерге өткізіңіз. Осылайша қоршаған ортаны сақтауға көмегіңізді тигізесіз (Сурет 5).

Жоғары дәлдікті эпилятор

- Қайта зарядталмайтын батареяларды құрамында қоршаған ортаға зақым келтіретін заттар бар. Қайта зарядталмайтын батареяларды тұрмыстық қоқыспен бірге тастамай, арнайы батареяларды жинайтын жерге өткізіңіз. Құралды тастамас және жинайтын жерге өткізбес бұрын, қайта зарядталмайтын батареяларды шығарып алыңыз. (Сурет 6)

Кепілдік және қызмет көрсету

Қызмет көрсету жұмыстары немесе ақпарат қажет болса немесе проблема болса, Philips компаниясының **www.philips.com/support** веб-торабына кіріңіз немесе еліңіздегі Philips тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз. Телефон нөмірін дүниежүзілік кепілдік кітапшасынан табуға болады. Еліңізде тұтынушыларды қолдау орталығы болмаған жағдайда, жергілікті Philips дилеріне хабарласыңыз.

Ақаулықтарды жою

Бұл тарау құралдардағы жиі пайда болатын ақаулықтарды түсіндіреді. Төмендегі ақпараттың көмегімен ақаулықты шеше алмаған жағдайда, еліңіздегі тұтынушыларға қолдау көрсету орталығына хабарласыңыз.

Проблема	Ықтимал себебі	Шешімі
Эпилятор жұмыс істемейді.	Құрал жалғанған розетка жұмыс істемейді.	Розетканың жұмыс істейтінін тексеру керек. Эпилятор жуынатын бөлмеде жалғанғанда розетканың жұмыс істеп тұрғанын тексеру үшін бөлме жарығын қосып көру керек. Сондай-ақ, басқа бөлмелердегі розеткаларды да пайдалануға болады.
Пайдаланған кезде эпилятор ысып, кенет тоқтап қалады. Жылдамдық шамы мен зарядтау шамы 30 секунд жыпылықтайды.	Қатты қызып кетуден қорғау мүмкіндігі іске қосылған.	Эпилляторда қатты қызып кетуден қорғау мүмкіндігі бар, ол эпилятордың қатты қызып кетуін болдырмайды. Қатты қызып кетуден қорғау мүмкіндігі іске қосылған болса, құрылғы автоматты түрде өшеді. Одан кейін жылдамдық шамы мен зарядтау шамы 30 секунд жыпылықтайды. Қатты қызып кетуден қорғау мүмкіндігін қайта орнату үшін құрылғыны суытып, қайта қосыңыз. Эпилятордың қатты қызып кетуін болдырмау үшін оны теріге қатты баспаңыз.
Пайдаланған кезде эпилятор кенет тоқтайды. Одан кейін жылдамдық шамы 5 секунд жыпылықтайды.	Шамадан тыс жүктеуден қорғау мүмкіндігі іске қосылған.	Эпилятор басын теріге қатты бассаңыз немесе эпилятор басындағы айналмалы дискілер бітеліп қалғанда (мысалы, киімнің бір бөлігі эпиляция жасайтын дискілер арасында тұрып қалғанда), эпилятор автоматты түрде өшеді. Одан кейін жылдамдық шамы 5 секунд жыпылықтайды. Эпиляция жасайтын дискілерде тұрып қалған нәрселерді шығарғанша дискілерді тарақпен айналдырыңыз. Одан кейін эпиляторды қайта қосыңыз.
Жоғары дәлдікті эпилятор жұмыс істемейді.	Батареялар отырған немесе дұрыс салынбаған.	Батареяларды ауыстырыңыз немесе оларды дұрыс салыңыз (пайдаланушы нұсқаулығындағы суретті қараңыз).

Įvadas

Sveikiname įsigijus pirkinį ir sveiki atvykę į „Philips“! Kad galėtumėte naudotis visu „Philips“ palaikymu, savo gaminį registruokite adresu www.philips.com/welcome.

Apžvalga (Pav. 1)

1 Epiliatorius
2 Greičio nustatymo indikatorius
3 Įjungimo / išjungimo mygtukas
- Paspauskite vieną kartą, jei norite II greičio
- Paspauskite du kartus, jei norite I greičio
4 „Opti-Light“
5 Epiliavimo galvutė
6 Pagrindinė epiliavimo galvutė
7 Optimalaus efektyvumo galvutė
8 Aktyvaus plaukelių pakėlimo ir masažo antgalis
9 Atlaisvinimo mygtukas
10 Valymo šepetėlis
11 Adapteris
12 Didelio tikslumo epiliatorius
A Įjungimo / išjungimo slankiklis
B Neįkraunami maitinimo elementai
C Maitinimo elementų skyriaus dangtelis
13 Krepšelis

Svarbu

Prieš pradėdami naudotis epiliatoriumi ir tiksliu epiliatoriumi, atidžiai perskaitykite šį vartotojo vadovą ir saugokite jį, nes jo gali prireikti ateityje.

Pavojus

- Nesudrėkinkite prietaisų ar adapterio.
- Nenaudokite prietaisų netoli ar virš praustuvės ar vonios, pripildytos vandens (Pav. 2).
- Nenaudokite prietaisų vonioje ar duše (Pav. 3).
- Jei epiliatorių naudojate vonioje, nenaudokite ilgintuvo (Pav. 4).

Įspėjimas

- Norėdami išvengti sužalojimų, nenaudokite pažeisto ar sugedusio prietaiso, priedo ar adapterio.
- Jei adapteris pažeistas, kad išvengtumėte pavojaus, visada pakeiskite jį originalaus tipo adapteriu.

- Adapteryje yra transformatorius. Norėdami išvengti pavojingų situacijų, nenupjaukite adapterio, norėdami jį pakeisti kitu kištuku.
- Epiliatorius ir tikslus epiliatorius neskirti naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių fiziniai, jutimo arba protiniai gebėjimai yra sumažėję, arba asmenims, kuriems trūksta patirties ir žinių, nebent už jų saugą atsakingas asmuo nurodė, kaip naudotis prietaisais.
- Vaikus reikia prižiūrėti ir užtikrinti, kad jie nežaistų su epiliatoriumi ir tiksliu epiliatoriumi.
- Į epiliatoriaus lizdą nekiškite jokios medžiagos su metalu, kad išvengtumėte trumpojo sujungimo.

Dėmesio

- Epiliatorius skirtas tik plaukams šalinti nuo moters kūno sričių, esančių žemiau kaklo: pažastų, bikinio srities ir kojų. Nenaudokite jo jokiems kitiems tikslams.
- Tikslų epiliatorių naudokite tose vietose, kurias sunku pasiekti, pavyzdžiui, keliams ar kulkšnims.
- Higienos sumetimais epiliatoriumi ir tiksliu epiliatoriumi turėtų naudotis tik vienas asmuo.
- Jei norite išvengti pažeidimų ir sužalojimų, **veikiančio** prietaiso (su priedais ar be jų) nelaikykite prie galvos plaukų, antakių, blakstienų, rūbų, siūlų, laidų, šepečių ir t. t.
- Nenaudokite epiliatoriaus ir tikslaus epiliatoriaus, nepasikonsultavę su gydytoju, jei jūsų venos yra išsiplėtusios, oda sudirgusi, išberta ar šlakuota, jei ant odos yra apgamų (su plaukeliais) ar žaizdelių. Žmonės, kurių imunitetas susilpnėjęs, arba žmonės, sergantys cukriniu diabetu, hemofilija ar imuninio deficito sindromu, taip pat pirmiausia turėtų pasitarti su gydytoju.
- Po pirmųjų epiliatoriaus ar tikslaus epiliatoriaus naudojimo kartų jūsų oda gali šiek tiek parausti ir sudirgti. Šis reiškinys yra visiškai normalus ir greitai išnyksta. Ilgiau naudojantis prietaisu, jūsų oda pripras prie epiliavimo, jos sudirginimas mažės, o išaugantys plaukeliai taps vis plonesni ir švelnesni. Odos sudirginimui neišnykus per tris dienas, patartina pasikonsultuoti su gydytoju.
- Niekada nevalykite prietaiso šiurkščiomis kempinėmis, abrazyviniais valikliais ar ėsdinančiais skysčiais, pvz., benzinu ar acetonu.
- Epiliatorių naudokite ir laikykite 10–30 °C temperatūroje.
- Nežiūrėkite tiesiai į epiliatoriaus „Opti-light“, kad šviesa jūsų neapakintų.
- Nenaudokite epiliatoriaus be epiliavimo galvutės.
- Didelio tikslumo epiliatoriui naudokite tik neįkraunamus AA tipo 1,5 V šarminius maitinimo elementus.
- Neleiskite, kad metaliniai objektai liestųsi su tikslaus epiliatoriaus maitinimo elementų gnybtais ir nesukelkite vienkartinių maitinimo elementų trumpojo sujungimo.

Atitiktis standartams

„Philips“ prietaisai atitinka visus elektromagnetinių laukų (EMF) standartus. Tinkamai ir pagal šio naudotojo vadovo instrukcijas laikant epiliatorių, juo naudotis saugu, remiantis esamais moksliniais įrodymais.

Bendrasis aprašymas

- Epiliatoriumi galima naudotis tik įjungus tiesiai į elektros tinklą.
- Adapteryje įmontuotas automatiškai įtampą parenkantis įtaisas, kuris pritaikytas 100–240 voltų (50–60 Hz) maitinimo tinklo įtampai.
- Maksimalus epiliatoriaus triukšmo lygis: Lc = 76 dB(A)
- Maksimalus tikslaus epiliatoriaus triukšmo lygis: Lc = 77 dB(A)

Pakeitimas

Norėdami įsigyti priedų šiam prietaisui, apsilankykite mūsų interneto svetainėje www.shop.philips.com/service. Jei negalite gauti prietaisui reikiamų priedų, kreipkitės į savo šalies „Philips“ klientų aptarnavimo centrą. Jo kontaktinius duomenis rasite visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuke. Taip pat galite apsilankyti www.philips.com/support.

Aplinka

- Susidėvėjusio epiliatoriaus ir tikslaus epiliatoriaus neišmeskite su įprastomis buitinėmis atliekomis, o nuneškite juos į oficialų surinkimo punktą perdirbti. Taip prisidėsite prie aplinkosaugos (Pav. 5).

Didelio tikslumo epiliatorius

- Vienkartinio naudojimo maitinimo elementuose yra medžiagų, galinčių teršti aplinką. Vienkartinio naudojimo maitinimo elementų nemeskite su įprastomis buitinėmis atliekomis, bet atiduokite juos į oficialų maitinimo elementų surinkimo punktą. Visada išimkite vienkartinio naudojimo maitinimo elementus prieš išmesdami prietaisą ir atiduokite juos į oficialų surinkimo punktą. (Pav. 6)

Garantija ir techninė priežiūra

Prireikus techninės priežiūros paslaugų, informacijos ar jei iškilo problema, apsilankykite „Philips“ svetainėje **www.philips.com/support** arba susisiekite su jūsų šalyje esančiu „Philips“ pagalbos vartotojams centru. Jo telefono numerį rasite garantiniame lapelyje, kuriame pateikiama informacija apie punktus visame pasaulyje. Jei jūsų šalyje nėra pagalbos vartotojams centro, kreipkitės į vietinį „Philips“ prekybos atstovą.

Trikčių diagnostika ir šalinimas

Šiame skyriuje apibendrinamos problemos, dažniausiai pasitaikančios naudojantis prietaisais. Jei žemiau pateikiama informacija nepadės išspręsti problemos, kreipkitės į jūsų šalyje esantį pagalbos vartotojams centrą.

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Epiliatorius neveikia.	Neveikia maitinimo lizdas, į kurį įjungtas prietaisas.	Patikrinkite, ar maitinimo lizdas veikia. Jei įjungėte epiliatorių į vonioje esantį lizdą, gali reikėti įjungti šviesą vonioje, kad lizde atsirastų srovė. Taip pat galite naudoti veikiantį lizdą, esantį ne vonioje.
Naudojamas epiliatorius įkaista ir staiga nustoja veikęs. Tada greičio lemputės 30 sek. mirksi raudonai.	Suaktyvinta apsauga nuo perkaitimo.	Epiliatoriuje įrengta integruota apsauga nuo perkaitimo, kuri neleidžia epiliatoriui perkaisti. Jei suaktyvinama apsauga nuo perkaitimo, prietaisas automatiškai išjungiamas. Tada greičio lemputės 30 sek. mirksi raudonai. Norėdami iš naujo nustatyti apsaugą nuo perkaitimo, leiskite prietaisui atvėsti, tada vėl jį įjunkite. Tam, kad išvengtumėte epiliatoriaus perkaitimo, per stipriai jo nespauskite prie savo odos .
Naudojamas epiliatorius staiga nustoja veikęs. Tada greičio lemputės 5 sek. mirksi raudonai.	Suaktyvinta apsauga nuo perkrovos.	Jei epiliatoriaus galvutę per stipriai spaudžiate prie odos arba kai besisukantys epiliatoriaus galvutės diskai užsiblokuoja (pvz., jei drabužio kraštelis įstringa tarp epiliatoriaus diskų), epiliatorius automatiškai išsijungia. Tada greičio lemputės 5 sek. mirksi raudonai. Nykščiu pasukite epiliatoriaus diskus, kol galėsite išimti epiliatoriaus diskus blokuojantį objektą. Tada vėl įjunkite epiliatorių.
Didelio tikslumo epiliatorius neveikia.	Maitinimo elementai išeikvoti arba netinkamai įdėti.	Pakeiskite baterijas arba įdėkite jas tinkamai (žr. paveikslėlį naudotojo vadove).

Ievads

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnībā izmantotu Philips piedāvātā atbalsta iespējas, reģistrējiet izstrādājumu vietnē www.philips.com/welcome.

Pārskats (Zīm. 1)

1 Epilators
2 Ātruma iestatījuma indikatori
3 Ieslēgšanas/izslēgšanas poga
- Nospiediet vienu reizi, lai iestatītu II ātrumu
- Nospiediet divreiz, lai iestatītu I ātrumu
4 Optimālas veiktspējas indikators
5 Epilācijas galviņa
6 Parastais epilēšanas uzgalis
7 Optimālas veiktspējas uzgalis
8 Matiņu pacelšanas un masāžas uzgalis
9 Atbrīvošanas poga
10 Tīrīšanas suka
11 Adapteris
12 Precīzas darbības epilators
A Ieslēgšanas/izslēgšanas slīdslēdzis
B Parastās baterijas
C Bateriju nodalījuma vāciņš
13 Somiņa

Svarīgi!

Pirms epilatora un precīzas darbības epilatora lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību, un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

Briesmas

- Ierīcei un adapterim vienmēr ir jābūt sausiem.
- Neizmantojiet ierīci ar ūdeni piepildītas izlietnes vai vannas tuvumā, kā arī virs tām (Zīm. 2).
- Nelietojiet ierīci vannā vai dušā (Zīm. 3).
- Ja epilatoru izmantojat vannas istabā, nelietojiet pagarinātāju (Zīm. 4).

Brīdinājums!

- Lai nesavainotos, neizmantojiet ierīces, piederumus vai adapteri, ja tie ir bojāti vai salauzti.

- Ja adapteris ir bojāts, lai izvairītos no negadījumiem, nomainiet to ar oriģinālu adapteri.
- Adapterī ir iekļauts strāvas pārveidotājs. Nenogrieziet adapteri, lai to nomainītu ar citu kontaktdakšu, jo tādējādi tiks izraisīta bīstama situācija.
- Epilatoru un precīzas darbības epilatoru nevar izmantot personas (tai skaitā bērni) ar fiziskiem, maņu vai garīgiem traucējumiem vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, kamēr par viņu drošību atbildīgā persona nenodrošina uzraudzību vai nav viņus apmācījusi izmantot šīs ierīces.
- Pieaugušajiem jāuzrauga bērni, lai nodrošinātu, ka viņi nespēlējas ar epilatoru un precīzas darbības epilatoru.
- Nelieciet epilatora spraudnim paredzētajā ligzdā metālu saturošus materiālus, lai nerastos īssavienojums.

Ievērībai

- Šis epilators ir paredzēts tikai sieviešu ķermeņa apmatojuma likvidēšanai zonās zemāk par kaklu: padusēs, bikini zonā un uz kājām. Nelietojiet to citiem nolūkiem.
- Precīzas darbības epilatoru var izmantot arī grūti sasniedzamās zonās, piemēram, ceļiem un potītēm.
- Higiēnas apsvērumu dēļ epilatoru un precīzas darbības epilatoru drīkst izmantot tikai viena persona.
- Lai izvairītos no bojājumiem un traumām, netuviniet **ieslēgtu** ierīci (ar uzgali vai bez tā) galvas matiem, uzacīm, skropstām, apģērbam, diegiem, vadiem, sukām u.tml.
- Ja jums ir sakairināta āda vai varikozas vēnas, izsitumi, pūtītes, dzimumzīmes (ar matiņiem) vai rētas, tad nelietojiet epilatoru un precīzas darbības epilatoru iepriekš nekonsultējoties ar ārstu. Cilvēkiem ar pazeminātu imunitāti, piemēram, cukura diabēta slimniekiem, cilvēkiem ar hemofiliju vai imūnsistēmas deficītu, arī pirms ierīces lietošanas vispirms jākonsultējas ar savu ārstu.
- Pirmajās reizēs, lietojot epilatoru vai precīzas darbības epilatoru, āda var kļūt nedaudz sarkana un sakairināta. Šī parādība ir pilnībā normāla un tā ātri pazudīs. Lietojot ierīci arvien biežāk, āda pieradīs pie epilēšanas, ādas kairinājums samazināsies un matiņi kļūs tievāki un mīkstāki. Ja kairinājums neizzūd trīs dienu laikā, iesakām konsultēties ar ārstu.
- Ierīces tīrīšanai nekādā gadījumā nelietojiet tīrīšanas sūkli, abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai spēcīgas iedarbības šķidrumus, piemēram, benzīnu vai acetonu.
- Lietojiet un uzglabājiet epilatoru no 10°C līdz 30°C temperatūrā.
- Neskatieties uz epilatora optimālas veiktspējas indikatora gaismiņu, lai neapžilbtu.
- Nelietojiet epilēšanas galviņu bez uzgaļa.
- Precīzas darbības epilatoru paredzēts lietot, izmantojot parastās AA tipa 1,5 V sārma baterijas.
- Neļaujiet metāla priekšmetiem saskarties ar precīzas darbības epilatora bateriju kontaktiem un neizraisiet vienreizējās lietošanas bateriju īssavienojumu.

Atbilstība standartiem

Šīs Philips ierīces atbilst visiem elektromagnētisko lauku (EML) iedarbības standartiem. Epilators un precīzas darbības epilators, ja tiek lietots pareizi un saskaņā ar šīs lietotāja rokasgrāmatas norādījumiem, ir droša ierīce (saskaņā ar pašlaik pieejamajiem zinātniskajiem datiem).

Vispārīgi

- Epilatoru var darbināt tikai no strāvas avota.
- Adapteris ir aprīkots ar automātisku sprieguma selektoru un ir piemērots maiņstrāvas elektrotīklam, kura spriegums ir 100–240 volti (50–60 Hz).
- Maksimālais epilatora darbības trokšņa līmenis: Lc=76 dB(A)
- Maksimālais precīzas darbības epilatora darbības trokšņa līmenis: Lc=77 dB(A)

Rezerves daļas

Lai iegādātos šīs ierīces piederumus, apmeklējiet vietni www.philips.com/shop. Ja radušās problēmas, iegādājoties ierīces piederumus, sazinieties ar savas valsts Philips klientu apkalpošanas centru. Kontaktinformāciju atradīsiet pasaules garantijas brošūrā. Varat arī apmeklēt vietni www.philips.com/support.

Vide

- Kad epilatora vai precīzas darbības epilatora darbmūžs beidzas, neizmetiet tos kopā ar sadzīves atkritumiem, bet nododiet oficiālā savākšanas vietā tālākai pārstrādei. Tādā veidā palīdzēsiet saudzēt vidi (Zīm. 5).

Precīzas darbības epilators

- Parastās baterijas satur vielas, kas var piesārņot apkārtējo vidi. Neizmetiet tukšās baterijas kopā ar sadzīves atkritumiem, bet nododiet tās oficiālā bateriju savākšanas vietā. Pirms atbrīvoties no ierīces oficiālā sadzīves elektropreču savākšanas vietā, vienmēr izņemiet baterijas. (Zīm. 6)

Garantija un apkope

Ja nepieciešama apkope, informācija vai palīdzība, apmeklējiet Philips tīmekļa vietni www.philips.com/support vai sazinieties ar Philips klientu apkalpošanas centru savā valstī. Tā tālruņa numurs norādīts pasaules garantijas brošūrā. Ja jūsu valstī nav klientu apkalpošanas centra, griezieties pie vietējā Philips preču izplatītāja.

Traucējummeklēšana

Šajā nodaļā ir apkopotas visbiežāk sastopamās problēmas, kuras var rasties, izmantojot ierīci. Ja problēmu nav iespējams atrisināt, izmantojot tālāk sniegto informāciju, sazinieties ar klientu apkalpošanas centru savā valstī.

Problēma	Iespējamais iemesls	Risinājums
Epilators nedarbojas.	Kontaktligzda, kurai ierīce ir pievienota, nedarbojas.	Pārliecinieties, vai kontaktligzda nav bojāta. Ja epilators ir pieslēgts vannas istabas skapīša kontaktligzdai, lai pārbaudītu, vai kontaktligzda darbojas, iespējams, ir jāieslēdz vannas istabas apgaismojums. Varat arī izmantot darbderīgu kontaktligzdu ārpus vannas istabas.
Lietošanas laikā epilators sakarst un pēkšņi pārstāj darboties. Pēc tam ātruma indikatori 30 sekundes mirgo sarkanā krāsā.	Ir aktivizēta aizsardzība pret pārslodzi.	Epilators ir aprīkots ar iebūvētu aizsardzību pret pārkaršanu, kas nodrošina, ka epilators nesakarst pārāk daudz. Ja tiek aktivizēta aizsardzība pret pārkaršanu, ierīce tiek automātiski izslēgta. Ātruma indikatori 30 sekundes mirgo sarkanā krāsā. Lai atjaunotu aizsardzību pret pārkaršanu, ļaujiet ierīcei atdzist un pēc tam ieslēdziet to atkal. Lai novērstu epilatora pārkaršanu, nespiediet epilatoru pārāk tuvu ādai.
Lietošanas laikā epilators pēkšņi pārstāj darboties. Pēc tam ātruma indikators 5 sekundes mirgo sarkanā krāsā	Ir aktivizēta aizsardzība pret pārslodzi.	Ja epilēšanas galviņa pārāk stingri tiek spiesta pie ādas vai tiek bloķēti epilēšanas galviņas rotējošie diski (piemēram, starp epilēšanas diskiem ir iestrēdzis apģērbs), epilators automātiski izslēdzas. Pēc tam ātruma indikatori 5 sekundes mirgo sarkanā krāsā. Grieziet epilēšanas diskus ar īkšķi, līdz varat izņemt objektu, kas bloķē epilēšanas diskus. Pēc tam atkal ieslēdziet epilatoru.
Precīzas darbības epilators nedarbojas.	Baterijas ir izlādējušās vai arī tās ir nepareizi ievietotas.	Nomainiet baterijas vai ievietojiet tās pareizi (skatiet attēlu lietotāja rokasgrāmatā).

Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy wśród użytkowników produktów Philips! Aby w pełni skorzystać z oferowanej przez firmę Philips pomocy, zarejestruj swój produkt na stronie www.philips.com/welcome.

Wykaz elementów (rys. 1)

1 Depilator
2 Wskaźniki ustawienia prędkości
3 Wyłącznik
- Jednokrotne naciśnięcie — prędkość II
- Dwukrotne naciśnięcie — prędkość I
4 Lampka Opti-light
5 Głowica depilująca
6 Podstawowa nasadka depilująca
7 Optymalnie działająca nasadka
8 Aktywna nasadka unosząca włosy i masująca skórę
9 Przycisk zwalniający
10 Szczoteczka do czyszczenia
11 Zasilacz
12 Precyzyjny depilator
A Wyłącznik
B Baterie
C Pokrywka komory baterii
13 Etui

Ważne

Przed pierwszym użyciem depilatora i precyzyjnego depilatora zapoznaj się dokładnie z tą instrukcją obsługi i zachowaj ją na przyszłość.

Niebezpieczeństwo

- Urządzenia i zasilacz przechowuj w suchym miejscu.
- Nie używaj urządzeń w pobliżu umywalki lub wanny wypełnionej wodą ani nad nimi (rys. 2).
- Nie używaj urządzeń w kąpieli lub pod prysznicem (rys. 3).
- Korzystając z depilatora w łazience, nie używaj przedłużacza (rys. 4).

Ostrzeżenie

- Nie używaj urządzeń, nasadki ani zasilacza, jeśli są uszkodzone lub zepsute, gdyż może to spowodować obrażenia ciała.

- Ze względów bezpieczeństwa w przypadku uszkodzenia zasilacza wymień go na oryginalny zasilacz tego samego typu.
- Zasilacz sieciowy zawiera transformator. Ze względów bezpieczeństwa nie wymieniaj wtyczki zasilacza na inną.
- Depilator i precyzyjny depilator nie są przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nie posiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tych urządzeń przez opiekuna.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się depilatorem ani precyzyjnym depilatorem.
- Nie wkładaj do gniazda depilatora elementów metalowych, aby uniknąć zwarcia.

Uwaga

- Ten depilator jest przeznaczony do usuwania owłosienia z kobiecego ciała z obszarów znajdujących się poniżej szyi: pach, okolic bikini i nóg. Nie używaj go do żadnego innego celu.
- Precyzyjnego depilatora można dodatkowo używać w trudno dostępnych miejscach, takich jak kolana czy kostki.
- Ze względów higienicznych z depilatora i precyzyjnego depilatora powinna korzystać tylko jedna osoba.
- Aby uniknąć uszkodzeń lub skaleczeń, **włączone** urządzenia (z nasadką lub bez niej) trzymaj z dala od włosów na głowie, brwi, rzęs, ubrań, nici, przewodów, szczotek itp.
- Nie używaj depilatora ani precyzyjnego depilatora bez uprzedniej konsultacji z lekarzem, jeśli Twoja skóra jest podrażniona lub jeśli masz żylaki, wysypkę, wypryski, pieprzyki (z włoskami) albo zadrapania. Jeśli cierpisz na obniżoną odporność immunologiczną lub cukrzycę, hemofilię albo brak ogólnej odporności, przed rozpoczęciem depilacji także zasięgnij opinii lekarza.
- Podczas kilku pierwszych zastosowań depilatora lub precyzyjnego depilatora skóra może być nieco zaczerwieniona i podrażniona. Zjawisko to jest całkowicie normalne i szybko ustępuje. W przypadku częstej depilacji skóra przyzwyczaja się do niej, podrażnienie zmniejsza się, a odrastające włoski są cieńsze i bardziej miękkie. Jeśli podrażnienie nie ustąpi w ciągu trzech dni, skonsultuj się z lekarzem.
- Do czyszczenia urządzenia nigdy nie używaj czyścików, środków ściernych ani żrących płynów, takich jak benzyna czy aceton.
- Używaj depilatora i przechowuj go w temperaturze od 10°C do 30°C.
- Nie patrz bezpośrednio w światło lampki Opti-light depilatora, aby uniknąć oślepienia.
- Nie używaj głowicy depilującej depilatora bez jednej z kilku nasadek depilujących.
- Do zasilania precyzyjnego depilatora używaj wyłącznie baterii alkalicznych AA 1,5 V.
- Nie dopuszczaj do kontaktu metalowych przedmiotów ze stykami baterii precyzyjnego depilatora i unikaj sytuacji mogących powodować zwarcie baterii.

Zgodność z normami

Te urządzenia firmy Philips spełniają wszystkie normy dotyczące pól elektromagnetycznych. W przypadku prawidłowej obsługi, zgodnej z zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji, depilator i precyzyjny depilator są bezpieczne w użytkowaniu, co potwierdzają aktualnie dostępne wyniki badań naukowych.

Opis ogólny

- Depilatora można używać tylko po podłączeniu do sieci elektrycznej.
- Zasilacz jest wyposażony w automatyczny przełącznik napięcia i dostosowany do użytku w sieciach elektrycznych o napięciu od 100 do 240 V (50–60 Hz).
- Maksymalny poziom hałasu — depilator: Lc = 76 dB (A)
- Maksymalny poziom hałasu — precyzyjny depilator: Lc = 77 dB (A)

Wymiana

Aby zakupić akcesoria do tego urządzenia, wejdź na stronę www.shop.philips.com/service. W przypadku trudności z kupieniem akcesoriów skontaktuj się z lokalnym Centrum Obsługi Klienta firmy Philips. Informacje kontaktowe znajdują się w ulotce gwarancyjnej. Możesz również odwiedzić stronę www.philips.com/support.

Ochrona środowiska

- Depilatora ani precyzyjnego depilatora po zużyciu nie należy wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami gospodarstwa domowego — należy oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych w celu zutylizowania. Stosując się do tego zalecenia, pomagasz chronić środowisko naturalne (rys. 5).

Precyzyjny depilator

- Baterie zawierają substancje szkodliwe dla środowiska naturalnego. Nie należy ich wyrzucać wraz z innymi odpadami gospodarstwa domowego, tylko oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych. Przed wyrzuceniem lub oddaniem urządzenia do punktu zbiórki surowców wtórnych należy pamiętać o wyjęciu baterii. (rys. 6)

Gwarancja i serwis

W razie konieczności naprawy oraz w przypadku jakichkolwiek pytań lub problemów odwiedź naszą stronę internetową **www.philips.com/support** lub skontaktuj się z lokalnym Centrum Obsługi Klienta firmy Philips. Numer telefonu znajduje się na ulotce gwarancyjnej. Jeśli w danym kraju nie ma takiego centrum, zwróć się o pomoc do lokalnego sprzedawcy produktów firmy Philips.

Rozwiązywanie problemów

W tym rozdziale opisano najczęstsze problemy, z którymi można się zetknąć, korzystając z urządzeń. Jeśli poniższe wskazówki okażą się niewystarczające do rozwiązania problemu, skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Depilator nie działa.	Gniazdko, do którego podłączono urządzenie, nie działa.	Sprawdź, czy w gniazdku jest napięcie. W przypadku podłączenia depilatora do gniazdka w szafce łazienkowej może być konieczne włączenie światła w łazience w celu sprawdzenia, czy gniazdko jest aktywne. Możesz także skorzystać z działającego gniazdka znajdującego się w innym pomieszczeniu.
Podczas pracy depilator silnie się nagrzewa i nieoczekiwanie przestaje działać. Następnie przez 30 sekund na czerwono migają wskaźniki prędkości.	Zadziałała ochrona przed przegrzaniem.	Depilator jest wyposażony w zintegrowaną funkcję ochrony przed przegrzaniem, która zapobiega nadmiernemu wzrostowi jego temperatury. Kiedy ta funkcja zadziała, urządzenie wyłączy się automatycznie. Następnie przez 30 sekund będą migać na czerwono wskaźniki prędkości. Aby zdezaktywować funkcję ochrony przed przegrzaniem, odczekaj aż urządzenie ostygnie, po czym uruchom je ponownie. W celu uniknięcia przegrzewania się depilatora nie dociskaj go zbyt mocno do skóry.
Podczas pracy depilator nagle przestaje działać. Następnie przez 5 sekund migają na czerwono wskaźniki prędkości.	Zadziałała funkcja ochrony przed przeciążeniem.	Jeśli głowica depilująca zostanie zbyt mocno dociśnięta do skóry lub jeśli obracające się dyski głowicy depilującej zostaną zablokowane (np. przez fragment ubrania, który utknął między nimi), depilator automatycznie się wyłączy. Następnie przez 5 sekund będą migać na czerwono wskaźniki prędkości. Obróć dyski depilujące kciukiem tak, aby uwolnić przedmiot, który je blokuje. Następnie ponownie włącz depilator.
Precyzyjny depilator nie działa.	Baterie rozładowały się lub zostały włożone w nieprawidłowy sposób.	Wymień baterie lub włóż je w prawidłowy sposób (patrz ilustracja w instrukcji obsługi).

Introducere

Felicitări pentru achiziţie şi bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistenţa oferită de Philips, înregistraţi-vă produsul la www.philips.com/welcome.

Imagine de ansamblu (fig. 1)

1 Epilator
2 Indicatori de setare a vitezei
3 Butonul Pornit/Oprit
- Apăsaţi o dată pentru viteza II
- Apăsaţi de două ori pentru viteza I
4 Opti-Light
5 Cap de epilare
6 Capac de epilare de bază
7 Capac pentru performanţă optimă
8 Capac pentru ridicarea activă a firelor de păr şi masaj
9 Buton de declanşare
10 Perie de curăţat
11 Adaptor
12 Epilator de precizie
A Comutator de pornire/oprire
B Baterii nereîncărcabile
C Capacul compartimentului pentru baterii
13 Husă

Important

Citiţi cu atenţie acest manual înainte de a utiliza epilatorul şi epilatorul de precizie şi păstraţi-l pentru consultări ulterioare.

Pericol

- Epilatorul şi adaptorul nu trebuie să intre în contact cu apa.
- Nu utilizaţi aparatul lângă o chiuvetă sau o cadă plină cu apă (fig. 2).
- Nu utilizaţi aparatele în cadă sau în duş (fig. 3).
- Dacă utilizaţi epilatorul în baie, nu utilizaţi un prelungitor (fig. 4).

Avertisment

- Nu utilizaţi un aparat, un accesoriu sau adaptorul dacă sunt deteriorate sau sparte pentru a evita rănirea.
- Dacă adaptorul este deteriorat, înlocuiţi-l întotdeauna cu unul original pentru a evita orice accident.

- Adaptorul conţine un transformator. Nu încercaţi să înlocuiţi ştecherul adaptorului, întrucât acest lucru duce la situaţii periculoase.
- Epilatorul şi epilatorul de precizie nu trebuie utilizate de către persoane (inclusiv copii) care au capacităţi fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experienţă şi cunoştinţe, cu excepţia cazului în care sunt supravegheaţi sau instruiţi cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranţa lor.
- Copiii trebuie supravegheaţi pentru a vă asigura că nu se joacă cu epilatorul şi epilatorul de precizie.
- Nu introduceţi material care conţine metal în mufa epilatorului pentru a evita scurtcircuitarea.

Precauţie

- Acest epilator este destinat exclusiv îndepărtării părului de pe corpul femeilor în zonele aflate mai jos de gât: zonele axilare, zona inghinală şi picioarele. Nu-l utilizaţi în alte scopuri.
- Epilatorul de precizie poate fi utilizat în plus şi pentru zone greu accesibile precum genunchiul sau glezna.
- Din motive de igienă, epilatorul şi epilatorul de precizie trebuie utilizate de către o singură persoană.
- Pentru a preveni deteriorarea şi rănirea, ţineţi aparatele **în funcţiune** (cu sau fără accesorii) la distanţă de părul capilar, gene, sprâncene, haine, fire, cabluri, perii etc.
- Nu utilizaţi epilatorul şi epilatorul de precizie pe piele iritată sau vene inflamate, erupţii, pete, aluniţe (cu păr) sau răni, fără a consulta în prealabil medicul. De asemenea, persoanele cu imunitate redusă, persoanele diabetice, hemofilice sau imunodeficitare trebuie să consulte în prealabil medicul.
- Pielea se poate înroşi şi se poate irita după primele utilizări ale epilatorului sau epilatorului de precizie. Acest fenomen este absolut normal şi dispare în scurt timp. Pe măsură ce veţi utiliza aparatul mai des, pielea se va obişnui cu epilarea, iritaţiile se vor reduce, iar părul care va creşte din nou va fi mai subţire şi mai fin. Dacă iritaţia nu dispare după trei zile, vă sfătuim să consultaţi un medic.
- Nu folosiţi niciodată bureţi de sârmă, agenţi de curăţare abrazivi sau lichide agresive, cum ar fi benzina sau acetona în scopuri de curăţare.
- Utilizaţi şi păstraţi epilatorul la o temperatură cuprinsă între 10 °C şi 30 °C.
- Nu priviţi direct în led-ul Opti-light al epilatorului pentru a evita să fiţi orbiţi de lumină.
- Nu utilizaţi capul de epilare al epilatorului fără unul dintre capacele de epilare.
- Utilizaţi epilatorul de precizie doar cu baterii alcaline nereîncărcabile AA 1,5 V.
- Nu permiteţi contactul obiectelor metalice cu bornele bateriei epilatorului de precizie şi nu scurtcircuitaţi bateriile de unică folosinţă.

Conformitatea cu standardele

Aceste aparate Philips respectă toate standardele referitoare la câmpuri electromagnetice (EMF). Dacă sunt manevrate corespunzător şi în conformitate cu instrucţiunile din acest manual de utilizare, epilatorul şi epilatorul de precizie sunt sigure, conform dovezilor ştiinţifice disponibile în prezent.

Generalităţi

- Epilatorul poate funcţiona numai prin conectarea la priză.
- Adaptorul este dotat cu un selector automat de tensiune şi este adecvat pentru tensiuni de reţea cuprinse între 100 şi 240 V (50 -60 Hz).
- Nivel maxim de zgomot pentru epilator: Lc = 76 dB(A)
- Nivel maxim de zgomot pentru epilatorul de precizie: Lc = 77 dB(A)

Înlocuirea

Pentru a achiziţiona accesorii pentru acest aparat, vizitaţi site-ul nostru web www.shop.philips.com/service. Dacă întâmpinaţi dificultăţi în obţinerea accesoriilor pentru aparatul dvs., contactaţi centrul de asistenţă pentru clienţi Philips din ţara dvs. Găsiţi detaliile de contact în garanţia internaţională. Puteţi vizita, de asemenea, www.philips.com/support.

Protecţia mediului

- Nu aruncaţi epilatorul şi epilatorul de precizie împreună cu gunoiul menajer la sfârşitul duratei de funcţionare, ci duceţi-le la un punct de colectare autorizat pentru reciclare. În acest fel, veţi ajuta la protejarea mediului înconjurător (fig. 5).

Epilator de precizie

- Bateriile nereîncărcabile conţin substanţe care pot polua mediul. Nu aruncaţi bateriile nereîncărcabile împreună cu gunoiul menajer, ci predaţi-le la un punct de colectare autorizat pentru reciclare. Îndepărtaţi întotdeauna bateriile nereîncărcabile înainte de a scoate din uz şi preda aparatul la un punct de colectare oficial. (fig. 6)

Garanţie şi service

Dacă aveţi nevoie de service sau de informaţii sau întâmpinaţi probleme, vizitaţi site-ul web Philips la adresa **www.philips.com/support** sau contactaţi centrul Philips de asistenţă pentru clienţi din ţara dvs. Găsiţi numărul de telefon în garanţia internaţională. Dacă în ţara dvs. nu există un astfel de centru, deplasaţi-vă la furnizorul dvs. Philips local.

Depanare

Acest capitol descrie cele mai frecvente problemele care pot apărea în utilizarea aparatelor. Dacă nu reuşiţi să rezolvaţi problema folosind informaţiile de mai jos, contactaţi centrul de asistenţă pentru clienţi din ţara dvs.

Problemă	Cauză posibilă	Soluţie
Epilatorul nu funcţionează.	Priza la care este conectat aparatul nu funcţionează.	Verificaţi dacă priza este alimentată. Dacă aţi conectat epilatorul la o priză din cabina de baie, este posibil să fie nevoie să aprindeţi lumina din baie pentru a vă asigura că priza este alimentată. De asemenea, puteţi să utilizaţi o priză alimentată din afara băii.
În timpul utilizării, epilatorul se încinge şi, brusc, nu mai funcţionează. Led-urile pentru viteză clipesc roşu timp de 30 de secunde.	Protecţia la supraîncălzire a fost activată.	Epilatorul este dotat cu o protecţie la supraîncălzire integrată, care împiedică supraîncălzirea epilatorului. Dacă protecţia la supraîncălzire este activată, aparatul se opreşte automat. Apoi led-urile pentru viteză clipesc roşu timp de 30 de secunde. Pentru a reseta protecţia la supraîncălzire, lăsaţi aparatul să se răcească şi apoi repomiţi-l. Pentru a evita supraîncălzirea epilatorului, nu apăsaţi epilatorul prea tare pe piele .
În timpul utilizării, epilatorul, brusc, nu mai funcţionează. Apoi led-urile pentru viteză clipesc roşu timp de 5 secunde.	Protecţia la supraîncărcare a fost activată.	Dacă apăsaţi capul de epilare prea tare pe piele sau când discurile rotative ale capului de epilare se blochează (de exemplu, deoarece o bucată de material a rămas blocată între discurile de epilare), epilatorul se opreşte automat. Apoi led-urile pentru viteză clipesc roşu timp de 5 secunde. Rotiţi discurile de epilare cu degetul mare până când puteţi scoate corpul care blochează discurile de epilare. Apoi porniţi epilatorul din nou.
Epilatorul de precizie nu funcţionează.	Bateriile sunt descărcate sau au fost introduse incorect.	Înlocuiţi bateriile sau introduceţi-le corect (consultaţi imaginea din manualul de utilizare).

Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Для получения полной поддержки, оказываемой компанией Philips, зарегистрируйте прибор на веб-сайте www.philips.com/welcome.

Обзор (Рис. 1)

1 Эпилятор
2 Индикаторы скоростей
3 Кнопка включения/выключения
- Нажмите один раз, чтобы включить вторую (II) скорость
- Нажмите дважды, чтобы включить первую (I) скорость
4 Подсветка Opti-Light
5 Эпиляционная головка
6 Основная насадка для эпиляции
7 Насадка для эффективной эпиляции
8 Насадка для активного массажа, приподнимающая волоски
9 Кнопка отсоединения
10 Щеточка для очистки
11 Адаптер
12 Компактный эпилятор для чувствительных зон
A Переключатель вкл./выкл.
B Неперезаряжаемые батареи
C Крышка отсека для батарей
13 Футляр

Важная информация

Прежде чем пользоваться эпилятором и компактным эпилятором для чувствительных зон, внимательно ознакомьтесь с положениями данного руководства и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно!

- Не допускайте попадания жидкости на приборы и адаптер.
- Не пользуйтесь приборами рядом с наполненной водой ванной или раковиной (Рис. 2).
- Не пользуйтесь приборами в ванной или под душем (Рис. 3).
- При использовании эпилятора в ванной не пользуйтесь удлинителем (Рис. 4).

Предупреждение

- Во избежание травм не пользуйтесь приборами, насадкой или адаптером, если они повреждены или сломаны.
- Если адаптер поврежден, заменяйте его только таким же адаптером, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора.
- В конструкцию адаптера входит трансформатор. Запрещается заменять адаптер или присоединять к нему другие штекеры: это опасно.
- Эпилятор и компактный эпилятор для чувствительных зон не предназначены для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными интеллектуальными возможностями, а так же лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме случаев контроля или инструктирования по вопросам использования прибора со стороны лиц, ответственных за их безопасность.
- Не оставляйте детей без присмотра и не позволяйте им играть с эпилятором и компактным эпилятором для чувствительных зон.
- Во избежание короткого замыкания не вставляйте металлические предметы в гнездо эпилятора.

Внимание!

- Эпилятор предназначен для использования на женском теле для удаления волос на участках ниже шеи: в подмышечной области, в зоне бикини и на ногах. Не используйте прибор для других целей.
- Компактный эпилятор для чувствительных зон можно также использовать для удаления волос в труднодоступных местах, например на коленях и лодыжках.
- Из гигиенических соображений эпилятором и компактным эпилятором для чувствительных зон может пользоваться только один человек.
- Во избежание повреждений и травм запрещается держать **включенные** приборы (с насадками или без них) рядом с головой, бровями, ресницами, одеждой, нитками, проводами, щетками и т.п.
- Не используйте эпилятор и компактный эпилятор для чувствительных зон на участках с раздраженной кожей, при наличии на обрабатываемых участках варикозного расширения вен, сыпи, прыщей, родинок (с волосками) или ран без предварительной консультации врача. Лицам с пониженным иммунитетом, страдающим сахарным диабетом, гемофилией и иммунодефицитными состояниями, пользоваться прибором можно также только после консультации с врачом.

- После первых нескольких процедур эпиляции на коже может появиться раздражение и покраснение. Это нормальная ответная реакция, которая вскоре пройдет. При более частом использовании кожа привыкнет к эпиляции, а волоски станут мягче и тоньше. Если в течение трех дней раздражение не исчезнет, вам следует обратиться к врачу.
- Запрещается использовать для чистки эпилятора губки со шлифующим покрытием, агрессивные чистящие средства или растворители типа бензина или ацетона.
- Использовать и хранить эпилятор следует при температуре 10 °C—30 °C.
- Чтобы избежать ослепляющего эффекта, не стоит смотреть прямо на подсветку Opti-Light эпилятора.
- Не используйте эпиляционную головку без эпиляционных насадок.
- Используйте компактный эпилятор для чувствительных зон только со щелочными неперезаряжаемыми батареями типа AA 1,5 В.
- Не допускайте контакта металлических предметов с клеммами батареек компактного эпилятора для чувствительных зон во избежание короткого замыкания.

Соответствие стандартам

Данные устройства Philips соответствуют стандартам по электромагнитным полям (ЭМП). При правильном обращении согласно инструкциям, приведенным в руководстве пользователя, использование эпилятора и компактного эпилятора для чувствительных зон безопасно в соответствии с современными научными данными.

Общие сведения

- Эпилятор может работать только от электросети.
- Адаптер снабжен устройством автоматического выбора напряжения и предназначен для электросетей с напряжением от 100 до 240 вольт (50–60 Гц).
- Максимальный уровень шума эпилятора: Lc = 76 дБ (A)
- Максимальный уровень шума компактного эпилятора для чувствительных зон: Lc = 77 дБ (A)

Замена

Для приобретения дополнительных принадлежностей для этого прибора посетите веб-сайт www.shop.philips.com/service. Если у вас возникли вопросы относительно заказа дополнительных принадлежностей для прибора, обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране. Контактная информация указана в гарантийном талоне и на веб-странице www.philips.com/support.

Защита окружающей среды

- После окончания срока службы не утилизируйте эпилятор и компактный эпилятор для чувствительных зон вместе с бытовыми отходами. Передайте их в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Таким образом вы поможете защитить окружающую среду (Рис. 5).

Компактный эпилятор для чувствительных зон

- Батарейки содержат вещества, загрязняющие окружающую среду. Не выбрасывайте батареи вместе с бытовыми отходами. Утилизируйте их в специализированном пункте. Необходимо извлечь батареи, перед тем как передать прибор для утилизации в специализированный пункт. (Рис. 6)

Гарантия и обслуживание

При возникновении проблем, при необходимости получения дополнительной информации или сервисного обслуживания, посетите веб-сайт Philips **www.philips.com/support** или обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если в вашей стране подобный центр отсутствует, обратитесь в местную торговую организацию Philips.

Поиск и устранение неисправностей

Данная глава посвящена наиболее распространенным проблемам, возникающим при использовании прибора. Если самостоятельно справиться с проблемой не удается, обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране.

Проблема	Возможная причина	Способы решения
Эпилятор не работает.	На электророзетку, к которой подключен прибор, не подается питание.	Проверьте исправность электророзетки. Если эпилятор подключен к розетке, расположенной в ванной комнате, возможно, потребуется включить свет, чтобы проверить исправность розетки. Вы также можете использовать другую розетку вне ванной комнаты.
Во время использования эпилятор нагревается и внезапно отключается. Затем индикаторы скорости мигают красным светом в течение 30 секунд.	Включена система защиты от перегрева.	Эпилятор оснащен системой защиты от перегрева, которая предотвращает излишнее перегревание прибора. Если сработала защита от перегрева, прибор автоматически выключается. Затем индикаторы скорости мигают красным светом в течение 30 секунд. Чтобы сбросить защиту от перегрева, необходимо дать устройству остыть и снова включить его. Во избежание перегрева эпилятора не прижимайте его к коже слишком сильно.
Во время использования эпилятор внезапно отключается. Затем индикаторы скорости мигают красным светом в течение 5 секунд.	Включена система защиты от перегрузки.	Если слишком сильно прижимать эпиляционную головку к коже, или если вращающиеся диски эпиляционной головки заблокированы (например, если между эпиляционными дисками застряла ткань), эпилятор автоматически отключается. Затем индикаторы скорости мигают красным светом в течение 5 секунд. Прокрутите эпиляционные диски и извлеките объект, блокирующий их движение. Затем снова включите эпилятор.
Компактный эпилятор для чувствительных зон не работает.	Батарейки разряжены или установлены неправильно.	Замените батарейки или установите их должным образом (см. рисунок в руководстве пользователя).

Úvod

Gratulujeme Vám ku kúpe a vitajte medzi zákazníkmi spoločnosti Philips! Ak chcete využiť všetky výhody zákazníckej podpory spoločnosti Philips, zaregistrujte svoj výrobok na adrese www.philips.com/welcome.

Prehľad (Obr. 1)

1 Epilátor
2 Indikátory nastavenia rýchlosti
3 Vypínač
- Rýchlosť II zapnite jedným stlačením
- Rýchlosť I zapnite dvomi stlačeniami
4 Svetlo Opti-Light
5 Epilačná hlava
6 Základný epilačný kryt
7 Kryt pre optimálny výkon
8 Kryt na aktívne dvíhanie chĺpkov a masáž
9 Uvoľňovacie tlačidlo
10 Čistiaca kefka
11 Adaptér
12 Epilátor na dôkladnú epiláciu
A Vypínač
B Nenabíjateľné batérie
C Kryt priečinka na batérie
13 Puzdro

Dôležité

Pred použitím epilátora a epilátora na dôkladnú epiláciu si pozorne prečítajte tento návod na používanie a uschovajte si ho na neskoršie použitie.

Nebezpečenstvo

- Zariadenia a adaptér udržiavajte v suchu.
- Zariadenia nepoužívajte v blízkosti umývadla ani nad ním, ani nad vaňou s napustenou vodou (Obr. 2).
- Zariadenia nepoužívajte vo vani ani v sprche (Obr. 3).
- V prípade, že epilátor používate v kúpeľni, nepoužívajte predlžovací kábel (Obr. 4).

Varovanie

- Zariadenia, nástavec ani adaptér nepoužívajte, ak sú poškodené alebo zlomené, aby sa predišlo riziku poranenia.
- Ak je poškodený adaptér, nechajte ho vymeniť za niektorý z originálnych typov, aby ste predišli nebezpečným situáciám.
- Súčasťou adaptéra je transformátor. Adaptér nesmiete oddeliť a vymeniť za iný typ zástrčky, lebo by ste mohli spôsobiť nebezpečnú situáciu.
- Epilátor a epilátor na dôkladnú epiláciu nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti, alebo ktoré nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo im nebolo vysvetlené používanie týchto zariadení osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa nebudú hrať s epilátorom ani s epilátorom na dôkladnú epiláciu.
- Do zásuvky na epilátore nevkladajte predmety obsahujúce kovy, aby nedošlo ku skratu.

Výstraha

- Tento epilátor je určený len na odstraňovanie ženského telesného ochlpenia v oblastiach pod krkom: podpazušie, okolie bikín a nohy. Nepoužívajte ho na iné účely.
- Epilátor na dôkladnú epiláciu možno okrem týchto oblastí použiť aj na ťažko dostupných miestach, napríklad na koleno a členok.
- Z hygienických dôvodov by mala epilátor a epilátor na dôkladnú epiláciu používať iba jedna osoba.
- Aby ste predišli poškodeniu a riziku poranenia, nepribližujte sa so **zapnutými** zariadeniami (s nástavcom alebo bez neho) k vlasom, mihalniciam, obočiu, oblečeniu, nitiam, káblom, kefám a pod.
- Epilátor a epilátor na dôkladnú epiláciu nepoužívajte na epiláciu podráždenej pokožky ani pokožky s kŕčovými žilami, vyrážkami, bradavicami, materskými znamienkami (s chĺpkami) alebo ranami bez predchádzajúcej konzultácie s lekárom. Osoby s oslabenou imunitou alebo osoby trpiace na cukrovku, hemofíliu, prípadne imunitnú nedostatočnosť by sa tiež mali najskôr poradiť so svojím lekárom.
- Po prvých použitiach epilátora a epilátora na presnú epiláciu môže vaša pokožka sčervenať a byť podráždená. Je to bežný jav, ktorý čoskoro zmizne. Keď budete používať epilátor pravidelne, vaša pokožka si na epiláciu privykne, nepodráždi sa a nové chĺpky narastú tenšie a jemnejšie. Ak podráždenie pokožky neprejde ani po troch dňoch, odporúčame vám navštíviť lekára.
- Pri čistení nikdy nepoužívajte drôtenky, drsné čistiace prostriedky ani agresívne kvapaliny ako benzín alebo acetón.

- Epilátor používajte a skladujte pri teplote od 10 °C do 30 °C.
- Nepozerajte sa priamo do svetla Opti-light na epilátore, aby ste predišli oslneniu.
- Epilačnú hlavu epilátora nepoužívate bez niektorého z epilačných krytov.
- Do epilátora na dôkladnú epiláciu vkladajte iba nenabíjateľné alkalické batérie AA 1,5 V.
- Dbajte na to, aby sa kovové predmety nedostali do kontaktu s pólmi batérie epilátora na presnú epiláciu a aby nedošlo ku skratovaniu jednorazových batérií.

Súlad zariadenia s normami

Tieto zariadenia od spoločnosti Philips vyhovujú všetkým normám týkajúcich sa elektromagnetických polí (EMF). Ak budete tieto zariadenia používať správne a v súlade s pokynmi v tomto návode na používanie, bude ich použitie bezpečné podľa všetkých v súčasnosti známych vedeckých poznatkov.

Všeobecné informácie

- Epilátor možno používať, len ak je zapojený do elektrickej siete.
- Adaptér je vybavený automatickým voličom napätia, ktorý sa automaticky prispôsobí napätiu v sieti v rozsahu 100 až 240 V (50 – 60 Hz).
- Maximálna deklarovaná hodnota emisie hluku pre epilátor je 76 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.
- Maximálna deklarovaná hodnota emisie hluku pre epilátor na presnú epiláciu je 77 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Výmena

Ak si chcete zakúpiť príslušenstvo k tomuto zariadeniu, navštívte našu webovú stránku www.shop.philips.com/service. Ak máte problémy so zakúpením príslušenstva pre svoje zariadenie, obráťte sa na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo svojej krajine. Kontaktné údaje strediska nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste. Taktiež môžete navštíviť webovú stránku www.philips.com/support.

Životné prostredie

- Epilátor a epilátor na presnú epiláciu na konci životnosti neodhadzujte spolu s bežným komunálnym odpadom, ale kvôli recyklácii ich odovzdajte na mieste oficiálneho zberu. Pomôžete tak chrániť životné prostredie (Obr. 5).

Epilátor na dôkladnú epiláciu

- Nenabíjateľné batérie obsahujú látky, ktoré môžu znečistiť životné prostredie. Neodhadzujte nenabíjateľné batérie spolu s bežným komunálnym odpadom, ale zaneste ich na miesto oficiálneho zberu. Pred likvidáciou zariadenia vždy vyberte nenabíjateľné batérie a zariadenie odovzdajte na mieste oficiálneho zberu. (Obr. 6)

Záruka a servis

Ak potrebujete servis, informácie alebo máte problém, navštívte webovú stránku spoločnosti Philips na adrese **www.philips.com/support** alebo sa obráťte na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo svojej krajine. Telefónne číslo strediska nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste. Ak sa vo vašej krajine toto stredisko nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu výrobkov značky Philips.

Riešenie problémov

Táto kapitola obsahuje zhrnutie najbežnejších problémov, ktoré sa môžu vyskytnúť pri používaní zariadení. Ak neviete problém vyriešiť pomocou nižšie uvedených informácií, obráťte sa na stredisko starostlivosti o zákazníkov vo Vašej krajine.

Problém	Možná príčina	Riešenie
Epilátor nefunguje.	Zásuvka, do ktorej je pripojené zariadenie, nie je funkčná.	Uistite sa, že je zásuvka pod prúdom. Ak epilátor zapojíte do zásuvky v kúpeľni, možno budete musieť zapnúť svetlo v kúpeľni, aby ste sa uistili, že je zásuvka pod prúdom. Môžete použiť aj funkčnú zásuvku mimo kúpeľne.
Epilátor sa počas používania zahreje a náhle prestane fungovať. Kontrolné svetlá rýchlosti potom blikajú 30 sekúnd načerveno.	Aktivovala sa ochrana proti prehriatiu.	Epilátor je vybavený ochranou proti prehriatiu, ktorá zabráni, aby sa epilátor príliš zohrial. Ak sa aktivuje ochrana proti prehriatiu, zariadenie sa automaticky vypne. Kontrolné svetlá rýchlosti potom blikajú 30 sekúnd načerveno. Ochrana proti prehriatiu sa vynuluje, ak necháte zariadenie vychladnúť a znova ho zapnete. Ak chcete zabrániť prehriatiu epilátora, nepritláčajte zariadenie na pokožku veľmi silno.
Epilátor počas používania náhle prestane fungovať. Kontrolné svetlá rýchlosti potom blikajú 5 sekúnd načerveno.	Aktivovala sa ochrana proti preťaženiu.	Ak epilačnú hlavu pritláčate na pokožku príliš silno alebo ak sa zablokujú rotačné disky epilačnej hlavy (napríklad, ak sa medzi epilačnými diskami zasekne kus oblečenia), epilátor sa automaticky vypne. Kontrolné svetlá rýchlosti potom blikajú 5 sekúnd načerveno. Otáčajte epilačné disky palcom, až kým sa nebude dať uvoľniť predmet, ktorý blokuje epilačné disky. Potom epilátor znovu zapnite.
Epilátor na dôkladnú epiláciu nefunguje.	Batérie sú vybité alebo neboli správne vložené.	Vymeňte batérie alebo ich vložte správnym spôsobom (pozrite si obrázkový návod na používanie).

Uvod

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu! Če želite popolnoma izkoristiti podporo, ki jo nudi Philips, registrirajte izdelek na www.philips.com/welcome.

Pregled (Sl. 1)

1 Epilator
2 Indikatorja nastavitve hitrosti
3 Gumb za vklop/izklop
- Pritisnite enkrat za hitrost II
- Pritisnite dvakrat za hitrost I
4 Opti-Light
5 Epilacijska glava
6 Osnovni epilacijski pokrovček
7 Pokrovček za optimalno učinkovitost
8 Pokrovček za aktivno dviganje dlačic in masažo
9 Gumb za sprostitev
10 Ščetka za čiščenje
11 Adapter
12 Fini epilator
A Drsno stikalo za vklop/izklop
B Baterije za enkratno uporabo
C Pokrov prostora za baterije
13 Torbica

Pomembno

Pred uporabo epilatorja in finega epilatorja natančno preberite ta navodila za uporabo in jih shranite za poznejšo uporabo.

Nevarnost

- Aparatov in adapterja ne zmočite.
- Aparatov ne uporabljajte blizu oziroma nad umivalnikom ali kadjo z vodo (Sl. 2).
- Aparatov ne uporabljajte v kadi ali pod prho (Sl. 3).
- Če epilator uporabljate v kopalnici, ne uporabljajte podaljška (Sl. 4).

Opozorilo

- Če je aparat, nastavek ali adapter poškodovan ali pokvarjen, ga ne uporabljajte, da se ne poškodujete.
- Če je adapter poškodovan, ga obvezno zamenjate z originalnim nadomestnim delom, da se izognete nevarnosti.

- V adapter je vgrajen transformator. Odstranitev in zamenjava adapterja z drugim nista dovoljeni, saj to lahko povzroči nevarnost.
- Epilator in fini epilator nista namenjena, da bi ju uporabljali otroci in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi in osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če jih pri uporabi nadzoruje ali jim svetuje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Pazite, da se otroci ne igrajo z epilatorjem ali finim epilatorjem.
- V vtičnico epilatorja ne vstavljajte kovinskih predmetov, da ne povzročite kratkega stika.

Previdno

- Epilator je namenjen samo odstranjevanju dlak pri ženskah od vratu navzdol: pod pazduho, na predelu bikinija in nogah. Ne uporabljajte ga za druge namene.
- Fini epilator lahko uporabljate tudi na težko dostopnih predelih, kot sta koleno ali gleženj.
- Iz higienskih razlogov naj epilator in fini epilator uporablja samo ena oseba.
- Da bi preprečili poškodbe in nesreče, **delujočih** aparatov (z nastavki ali brez) ne približujte lasem, trepalnicam, obrvem, oblačilom, nitim, kablom, ščetkam itd.
- Epilatorja in finega epilatorja ne uporabljajte na razdraženi koži ali na koži s krčnimi žilami, izpuščaji, mozolji, kožnimi znamenji (z dlakami) ali ranami, ne da bi se prej posvetovali z zdravnikom. Tudi ljudje z oslabljenim imunskim sistemom ali ljudje, ki trpijo za sladkorno boleznijo, hemofilijo ali pridobljeno imunsko pomanjkljivostjo, se naj pred uporabo posvetujejo z zdravnikom.
- Koža bo po prvih nekaj uporabah epilatorja ali finega epilatorja lahko malce rdeča in vneta. Ta pojav je povsem normalen in bo hitro izginil. Ko boste epilator pogosteje uporabljali, se bo koža privadila na epilacijo, vnetje kože se bo zmanjšalo in nove dlačice bodo tanjše in mehkejše. Če vnetje ne izgine v treh dneh, se posvetujte z zdravnikom.
- Epilatorja ne čistite s čistilnimi gobicami, jedkimi čistili ali agresivnimi tekočinami, kot je bencin ali aceton.
- Epilator uporabljajte in hranite pri temperaturi med 10 °C in 30 °C.
- Ne glejte neposredno v lučko Opti-Light epilatorja, da vas svetloba ne oslepi.
- Epilacijske glave ne uporabljajte brez enega od epilacijskih pokrovčkov.
- Fini epilator uporabljajte samo z 1,5-voltnimi alkalnimi baterijami AA za enkratno uporabo.
- Ne dovolite, da bi kovinski predmeti prišli v stik s priključnimi sponkami baterij finega epilatorja, in ne povzročajte kratkega stika baterij.

Skladnost s standardi

Ti Philipsovi aparati ustrezajo vsem standardom glede elektromagnetnih polj (EMF). Če z epilatorjem in finim epilatorjem ravnate pravilno in v skladu z navodili v tem priročniku, je njuna uporaba glede na danes veljavne znanstvene dokaze varna.

Splošno

- Epilator deluje samo z omrežno napetostjo.
- Adapter je opremljen s samodejnim napetostnim izbirnikom in je primeren za omrežne napetosti od 100 do 240 voltov (50–60 Hz).
- Najvišja raven hrupa epilatorja: Lc = 76 dB(A)
- Najvišja raven hrupa finega epilatorja: Lc = 77 dB(A)

Zamenjava

Če želite kupiti dodatke za ta aparat, si oglejte spletno stran www.shop.philips.com/service. Če imate kakršnekoli težave pri nabavi nastavkov za aparat, se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v svoji državi. Kontaktne podatke lahko najdete v mednarodnem garancijskem listu ali na spletni strani www. philips.com/support.

Okolje

- Epilatorja in finega epilatorja po poteku življenjske dobe ne zavrzite skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki, temveč ju oddajte na uradnem zbirnem mestu za recikliranje. Tako boste pripomogli k ohranitvi okolja (Sl. 5).

Fini epilator

- Baterije za enkratno uporabo vsebujejo snovi, ki so okolju škodljive. Ne zavrzite jih skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki, temveč jih odložite na uradnem zbirnem mestu za baterije. Preden aparat zavržete in oddate na uradnem zbirnem mestu, odstranite baterije za enkratno uporabo. (Sl. 6)

Garancija in servis

Za servis, informacije ali v primeru težav obiščite Philipsovo spletno stran na naslovu **www.philips.com/support** ali pa se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v svoji državi (telefonsko številko najdete na mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi ni takšnega centra, se obrnite na lokalnega Philipsovega prodajalca.

Odpravljanje težav

To poglavje vsebuje povzetek najpogostejših težav, ki se lahko pojavijo pri uporabi aparatov. Če težav s temi nasveti ne morete odpraviti, se obrnite na center za pomoč uporabnikom v svoji državi.

Težava	Možni vzrok	Rešitev
Epilator ne deluje.	Vtičnica, v katero je priključen aparat, ne deluje.	Poskrbite, da je vtičnica pod napetostjo. Če ste epilator priklopili v kopalnici, morate za aktiviranje vtičnice morda vklopiti luč. Uporabite lahko tudi delujočo vtičnico, ki se ne nahaja v kopalnici.
Epilator med uporabo postane vroč in nenadoma preneha delovati. Nato indikatorji hitrosti 30 sekund utripajo rdeče.	Aktivirana je zaščita pred pregrevanjem.	Epilator ima vgrajeno zaščito pred pregrevanjem, ki preprečuje pregrevanje epilatorja. Če se vklopi zaščita pred pregrevanjem, se aparat samodejno izklopi. Nato indikatorji hitrosti 30 sekund utripajo rdeče. Zaščito pred pregrevanjem ponastavite tako, da aparat pustite, da se ohladi, in ga nato ponovno vklopite. Da bi preprečili pregrevanje epilatorja, ga ne pritiskajte premočno na kožo.
Epilator med uporabo nenadoma preneha delovati. Nato indikatorji hitrosti 5 sekund utripajo rdeče.	Vklopljena je zaščita pred preobremenitvijo.	Če epilacijsko glavo premočno pritiskate ob kožo ali če se vrteči se diski epilacijske glave zataknejo (če se na primer kos oblačila zatakne med epilacijske diske), se epilator samodejno izklopi. Nato indikatorji hitrosti 5 sekund utripajo rdeče. Epilacijske diske obračajte s palcem, dokler ne odstranite predmeta, ki ovira epilacijske diske. Nato ponovno vklopite epilator.
Fini epilator ne deluje.	Bateriji sta prazni ali nepravilno vstavljeni.	Zamenjajte bateriji ali ju pravilno vstavite (oglejte si sliko v navodilih za uporabo).

Uvod

Čestitamo vam na kupovini i dobro došli u Philips! Da biste imali sve pogodnosti podrške koju pruža Philips, registrujte svoj proizvod na www.philips.com/welcome.

Pregled (Sl. 1)

1 Epilator
2 Indikatori postavke brzine
3 Dugme za uključivanje/isključivanje
- Pritisnite jednom za brzinu II
- Pritisnite dvaput za brzinu I
4 Opti-Light
5 Glava za epilaciju
6 Osnovni poklopac za epilaciju
7 Poklopac optimalnih performansi
8 Dodatak za aktivno podizanje dlačica i kapica za masažu
9 Dugme za otpuštanje
10 Četka za čišćenje
11 Adapter
12 Precizni epilator
A Klizno dugme za uključivanje/isključivanje
B Nepunjive baterije
C Poklopac odeljka za baterije
13 Torbica

Važno

Pažljivo pročitajte ovo uputstvo za rukovanje pre nego što upotrebite epilator i precizni epilator. Sačuvajte ovo uputstvo za buduću upotrebu.

Opasnost

- Vodite računa da se aparati i adapter ne pokvase.
- Aparate ne koristite pored ili iznad umivaonika ili kade koja je napunjena vodom (Sl. 2).
- Aparate ne koristite u kadi niti pod tušem (Sl. 3).
- Ako epilator koristite u kupatilu, nemojte koristiti produžni kabl (Sl. 4).

Upozorenje

- Nemojte da koristite aparate, dodatak niti adapter ako su oštećeni ili pokvareni kako biste izbegli povrede.
- Ako je adapter oštećen, uvek ga zamenite originalnim da bi se izbegla opasnost.

- Adapter ima ugrađen transformator. Nemojte da uklanjate adapter da biste ga zamenili drugim priključkom, jer se na taj način izlažete opasnosti.
- Ovaj epilator i precizni epilator nisu namenjeni osobama (uključujući i decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim pod nadzorom ili na osnovu instrukcija za upotrebu aparata datih od strane osobe koja odgovara za njihovu bezbednost.
- Deca moraju da budu pod nadzorom da se ne bi igrala epilatorom i preciznim epilatorom.
- Nemojte da ubacujete metalne predmete u utičnicu na epilatoru kako biste izbegli kratak spoj.

Oprez

- Ovaj epilator je namenjen samo za uklanjanje dlaka na ženskom telu, u zonama ispod vrata: pazuh, bikini zona i noge. Nemojte da ga upotrebljavate ni u jednu drugu svrhu.
- Precizni epilator može se koristiti i na nepristupačnim mestima poput kolena i članaka.
- Iz higijenskih razloga, epilator i precizni epilator trebalo bi da koristi samo jedna osoba.
- Da biste sprečili oštećenja i povrede, **uključene** aparate (sa ili bez dodataka) držite dalje od kose, obrva, trepavica, odeće, konca, traka, četaka itd.
- Epilator i precizni epilator nemojte da upotrebljavate na iritiranoj koži, kao ni koži sa proširenim venama, osipom, mrljama, mladežima (sa dlačicama) ili ranama bez konsultacije sa lekarom. Osobe sa umanjenom imunološkom reakcijom i osobe koje pate od šećerne bolesti, hemofilije ili imunodeficijencije takođe pre upotrebe treba da se obrate svom lekaru.
- Prilikom prvih nekoliko epilacija možda će se javiti blago crvenilo i iritacija kože. Ta pojava je potpuno normalna i ubrzo će nestati. Posle češće upotrebe epilatora i preciznog epilatora vaša koža će se naviknuti na epilaciju, iritacija će se smanjiti, a nove dlačice će postati tanje i mekše. Ako iritacija ne nestane u roku od tri dana, preporučujemo vam da se konsultujete sa svojim lekarom.
- Za čišćenje nemojte da koristite jastučiće za ribanje i abrazivna sredstva za čišćenje niti agresivne tečnosti kao što su benzin ili aceton.
- Epilator koristite i odlažite na temperaturama između 10°C i 30°C.
- Nemojte da gledate direktno u Opti-light epilatora kako biste izbegli zaslepljivanje.
- Glavu za epilaciju nemojte da koristite bez jednog od poklopaca za epilaciju.
- Za precizni epilator koristite isključivo nepunjive alkalne baterije formata AA od 1,5 V.
- Nemojte da dozvolite da metalni predmeti dođu u kontakt sa spojevima na baterijama za precizni epilator i nemojte da izazivate kratak spoj na baterijama za jednokratnu upotrebu.

Usklađenost sa standardima

Ovi aparati kompanije Philips usklađeni su sa svim standardima u vezi sa elektromagnetnim poljima (EMF). Ako se epilatorom i preciznim epilatorom rukuje na odgovarajući način i u skladu sa uputstvima iz ovog priručnika, oni su bezbedni za upotrebu prema trenutno dostupnim naučnim dokazima.

Opšte

- Epilator se može koristiti samo dok je priključen na električnu mrežu.
- Adapter je opremljen automatskim selektorom napona i odgovara električnoj mreži sa naponom od 100 do 240 V (50–60 Hz).
- Maksimalna jačina buke za epilator: Lc = 76 dB (A)
- Maksimalna jačina buke za precizni epilator: Lc = 77 dB (A)

Zamena

Da biste kupili dodatke za ovaj aparat, posetite našu Web lokaciju www.shop.philips.com/service. Ako imate bilo kakvih teškoća pri nabavci dodataka za aparat, obratite se centru za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji. Podatke za kontakt ćete pronaći na međunarodnom garantnom listu. Možete da posetite i Web lokaciju www.philips.com/support.

Zaštita okoline

- Epilator i precizni epilator koji se više ne mogu upotrebljavati nemojte da odlažete u kućni otpad, već ih predajte na zvaničnom mestu za prikupljanje za reciklažu. Tako ćete doprineti zaštiti okoline (Sl. 5).

Precizni epilator

- Nepunjive baterije sadrže materije koje mogu da zagade okolinu. Nemojte bacati nepunjive baterije sa običnim kućnim otpadom, već ih predajte na zvaničnom mestu za prikupljanje baterija. Nepunjive baterije obavezno izvadite iz uređaja pre nego što ga odbacite i predate na zvaničnom mestu za prikupljanje. (Sl. 6)

Garancija i servis

Ukoliko vam je potreban servis, informacije ili imate neki problem, posetite Web lokaciju kompanije Philips na adresi **www.philips.com/support** ili se obratite centru za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji (broj telefona ćete pronaći na međunarodnom garantnom listu). Ako u vašoj zemlji ne postoji centar za korisničku podršku, obratite se lokalnim distributeru Philips proizvoda.

Rešavanje problema

Ovo poglavlje sumira najčešće probleme sa kojima se možete sresti prilikom upotrebe aparata. Ukoliko niste u mogućnosti da rešite određeni problem pomoću sledećih informacija, obratite se centru za korisničku podršku u svojoj zemlji.

Problem	Mogući uzrok	Rešenje
Epilator ne radi.	Utičnica u koju je aparat priključen nije pod naponom.	Proverite da li u utičnici ima napona. Ako ste epilator uključili u utičnicu na ormariću u kupatilu, možda ćete morati da uključite svetlo da biste proverili da li u utičnici ima napona. Možete da upotrebite i ispravnu utičnicu van kupatila.
Epilator tokom upotrebe postaje vruć i iznenada prestaje da funkcioniše. Zatim indikatori brzine trepere crveno 30 sekundi.	Zaštita od pregrevanja je aktivirana.	Epilator je opremljen ugrađenom zaštitom od pregrevanja koja sprečava da dođe do pregrevanja epilatora. Ako je aktivirana zaštita od pregrevanja, aparat će se automatski isključiti. Zatim će indikatori brzine treperiti crveno 30 sekundi. Da biste resetovali zaštitu od pregrevanja, ostavite aparat da se ohladi, a zatim ga ponovo uključite. Da biste izbegli pregrevanje epilatora, nemojte prejako da ga pritiskate na kožu.
Epilator iznenada prestaje da funkcioniše tokom upotrebe. Indikatori brzine zatim trepere crveno 5 sekundi	Zaštita od preopterećenja je aktivirana.	Ako glavu za epilaciju prejako pritisnete na kožu ili u slučaju da dođe do blokiranja rotirajućih diskova u glavi za epilaciju (na primer, usled zaglavljivanja dela odeće između diskova za epilaciju), epilator će se automatski isključiti. Zatim će indikatori brzine treperiti crveno 5 sekundi. Okrećite diskove za epilaciju palcem dok ne budete mogli da uklonite ono što ih blokira. Zatim ponovo uključite epilator.
Precizni epilator ne radi.	Baterije su prazne ili su neispravno ubačene.	Zamenite baterije ili ih ispravno ubacite (pogledajte sliku u korisničkom priručniku).

Вступ

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб у повній мірі скористатися підтримкою, яку пропонує компанія Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті www.philips.com/welcome.

Огляд (Мал. 1)

1 Епілятор
2 Індикатори швидкості
3 Кнопка "увімк./вимк."
- Натисніть один раз для швидкості II
- Натисніть двічі для швидкості I
4 Підсвітка
5 Епіляційна головка
6 Основна епіляційна насадка
7 Ефективна насадка
8 Насадка для активного підняття волосся із системою масажу
9 Кнопка розблокування
10 Щітка для чищення
11 Адаптер
12 Точний епілятор
A Перемикач "увімк./вимк."
B Звичайні батареї
C Кришка батарейного відсіку
13 Футляр

Важлива інформація

Перед тим як використовувати епілятор і точний епілятор, уважно прочитайте цей посібник користувача та зберігайте його для майбутньої довідки.

Небезпечно

- Зберігайте пристрої та адаптер сухими.
- Не використовуйте пристрої біля або над раковиною чи ванною з водою (Мал. 2).
- Не використовуйте пристрої, приймаючи ванну чи під душем (Мал. 3).
- Користуючись епілятором у ванній кімнаті, не використовуйте подовжувальний кабель (Мал. 4).

Увага!

- Для запобігання травмуванню не використовуйте пошкоджені або розбиті пристрої, насадку чи адаптер.
- Якщо адаптер пошкоджено, його обов'язково треба замінити оригінальним, щоб уникнути небезпеки.
- Адаптер містить трансформатор. Для запобігання небезпеки не від'єднуйте адаптер, щоб замінити його іншим.
- Цей епілятор і точний епілятор не призначені для користування особами (включаючи дітей) з послабленими фізичними відчуттями чи розумовими здібностями, або без належного досвіду та знань, крім випадків користування під наглядом чи за вказівками особи, яка відповідає за безпеку їх життя.
- Дорослі повинні стежити, щоб діти не бавилися епілятором і точним епілятором.
- Для запобігання короткому замиканню не вставляйте металеві предмети в роз'єм на епіляторі.

Увага

- Епілятор призначено лише для видалення волосся на ділянках тіла, розташованих нижче шиї: під пахвами, на лінії бікіні та ногах. Не застосовуйте його для інших цілей.
- Точний епілятор можна додатково використовувати у таких важкодоступних місцях, як коліна і щиколотки.
- З міркувань гігієни епілятор і точний епілятор мають використовуватись лише однією особою.
- Для запобігання пошкодженню і травмуванню тримайте **увімкнені** пристрої (з насадкою або без неї) на безпечній відстані від волосся голови, брів, вій, одягу, ниток, мотузок, щіток тощо.
- Не використовуйте епілятор і точний епілятор на подразненій шкірі, при варикозному розширенні вен, висипках, прищах, родимих плямах (із волоссям) або ранах, попередньо не проконсультувавшись з лікарем. Особам із послабленою імунною реакцією та особам, хворим на цукровий діабет, гемофілію та імунодефіцит, необхідно попередньо проконсультуватися з лікарем.
- Під час перших сеансів використання епілятора або точного епілятора може виникнути подразнення і почервоніння шкіри. Це явище є абсолютно нормальним і швидко зникає. Якщо частіше виконувати епіляцію, шкіра звикне до неї, подразнення зменшиться, а волосся, що виросте знову, стане тоншим та м'якшим. Якщо подразнення не зникає протягом трьох днів, радимо звернутися до лікаря.

- У жодному разі не використовуйте для чищення жорсткі губки, абразивні засоби чи рідин для чищення, такі як бензин або ацетон.
- Використовуйте і зберігайте епілятор за температури від 10 °C до 30 °C.
- Щоб світло епілятора не потрапляло в очі, не дивіться на нього безпосередньо.
- Не використовуйте епіляційну головку епілятора без насадки.
- Використовуйте точний епілятор лише із звичайними лужними батареями 1,5 В типу AA.
- Слідкуйте, щоб металеві предмети не торкалися полюсів батареї точного епілятора та уникайте короткого замикання одноразових батарей.

Відповідність стандартам

Ці пристрої Philips відповідають усім стандартам, які стосуються електромагнітних полів (ЕМП). Згідно з останніми науковими дослідженнями, пристрої є безпечними у використанні за умов правильної експлуатації у відповідності з інструкціями, поданими у цьому посібнику користувача.

Загальна інформація

- Епілятор працює лише із живленням від мережі.
- Адаптер обладнано автоматичним селектором напруги і він придатний для роботи в мережі з напругою від 100 до 240 В (50-60 Гц).
- Максимальний рівень шуму епілятора: Lc = 76 дБ (A)
- Максимальний рівень шуму точного епілятора: Lc = 77 дБ (A)

Заміна

Придбати приладдя для цього пристрою можна на веб-сайті www.shop.philips.com/service. Якщо у Вас виникають проблеми з придбанням приладь для пристрою, зверніться до Центру обслуговування клієнтів Philips у своїй країні. Контактну інформацію можна знайти в гарантійному талоні. Можна також відвідати веб-сайт www.philips.com/support.

Навколишнє середовище

- Не викидайте епілятор і точний епілятор разом зі звичайними побутовими відходами, а здавайте їх в офіційний пункт прийому для повторної переробки. Таким чином Ви допоможете захистити довкілля (Мал. 5).

Точний епілятор

- Звичайні батареї містять речовини, які можуть забруднювати навколишнє середовище. Не викидайте батареї разом із звичайними побутовими відходами, а здайте їх в офіційний пункт прийому батарей. Перед утилізацією пристрою або передачею його в офіційний пункт прийому завжди виймайте батареї. (Мал. 6)

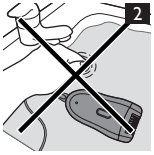
Гарантія та обслуговування

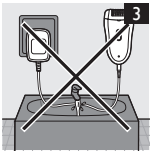
Якщо Вам необхідна інформація чи обслуговування або ж виникла проблема, відвідайте веб-сайт компанії Philips **www.philips.com/support** або зверніться до Центру обслуговування клієнтів компанії Philips у своїй країні. Номер телефону можна знайти у гарантійному талоні. Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера Philips.

Усунення несправностей

У цьому розділі викладено основні проблеми, які можуть виникнути під час використання пристроїв. Якщо Ви не в змозі вирішити проблему за допомогою інформації, поданої нижче, зверніться до Центру обслуговування клієнтів у Вашій країні.

Проблема	Можлива причина	Вирішення
Епілятор не працює.	Не працює розетка, до якої під'єднано пристрій.	Перевірте, чи розетка справна. Якщо Ви під'єднуєте епілятор до розетки у ванній кімнаті, щоб перевірити, чи розетка працює, можливо, потрібно увімкнути світло. Можна також скористатися розеткою в іншій кімнаті.
Під час використання епілятор нагрівається і раптово перестає працювати. Після цього протягом 30 секунд індикатори швидкості блимають червоним світлом.	Активовано захист від перегрівання.	Епілятор обладнано вбудованою системою захисту від перегрівання, яка запобігає його перегріванню. У разі ввімкнення системи захисту від перегрівання пристрій вимикається автоматично. Після цього протягом 30 секунд індикатори швидкості блимають червоним світлом. Щоб система захисту від перегрівання вимкнулася, дайте пристрою охолонути, а потім увімкніть його знову. Для запобігання перегріванню епілятора не притискайте його надто сильно до шкіри.
Під час використання епілятор раптово перестає працювати. Після цього протягом 5 секунд індикатори швидкості блимають червоним світлом.	Увімкнено систему захисту від перевантаження.	Якщо епіляційну головку притискати до шкіри надто сильно або коли поворотні диски епіляційної головки заблокувалися (наприклад, одягом), епілятор вимикається автоматично. Після цього протягом 5 секунд індикатори швидкості блимають червоним світлом. Повертайте епіляційні диски пальцем, поки не виймете перешкоду. Потім увімкніть епілятор знову.
Точний епілятор не працює.	Батареї розрядилися або вставлені неправильно.	Замініть батареї або вставте їх належним чином (див. відповідне зображення у посібнику користувача).

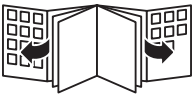

2


3

4

5

6



www.philips.com

100% recycled paper
100% papier recyclé

4203.000.7143.1